

ROBOT VACUUM CLEANER

Model: HI-RoboX Pro+
HRVC-MAI52DSBK



- Battery: 14.4 V, 5200 mAh
- Line laser 3D detection technology.
- Auto-dust collection system

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Robot vacuum cleaner**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

3. SAFETY INSTRUCTIONS

General

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. Switch off before cleaning or maintaining the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
4. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station provided with this appliance.
5. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
6. Do not bring the smart robot close to heat source, radiation or burning cigarette butts. It is strictly forbidden to vacuum the following objects:
 - All liquids such as water and solvents.
 - Lime, cement dust and other construction dust and garbage.
 - Heat generating objects, such as unextinguished carbon butts, cigarette butts.
 - Sharp fragments, such as glass, etc.
 - Flammable and explosive items, such as gasoline and alcohol products.
7. Before using, please remove all fragile items from the ground (such as glasses, lamps, etc.), and items that may be tangled with the side brush, Roller brush and drive wheels (such as wires, curtains and other easily entangled materials).
8. Please pay attention to your hair and avoid entanglement on wheels or roller brushes when using, cleaning, and maintaining the robot.
9. Do not use this product at an altitude of more than 2000m.
10. Wireless network: 2400-2483.5MHz, MAX POWRE: 20dBm, BLUETOOTH MAX POWR: 10dBm

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

11. CLASS 1 LASER PRODUCT

INVISIBLE LASER RADIATION

(Note: Laser classified to Class 1 according to IEC 60825-1:2014)

Warning for docking station

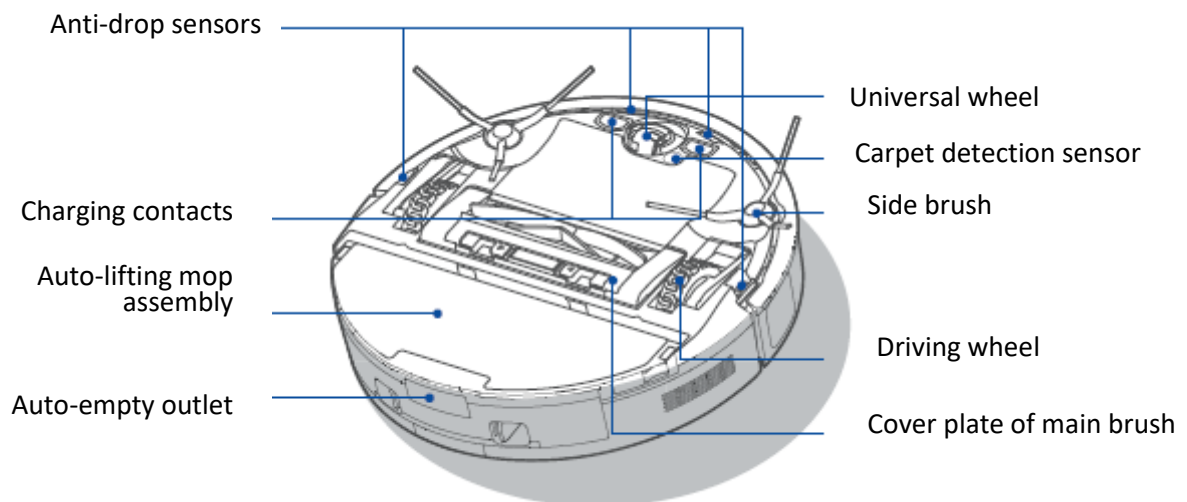
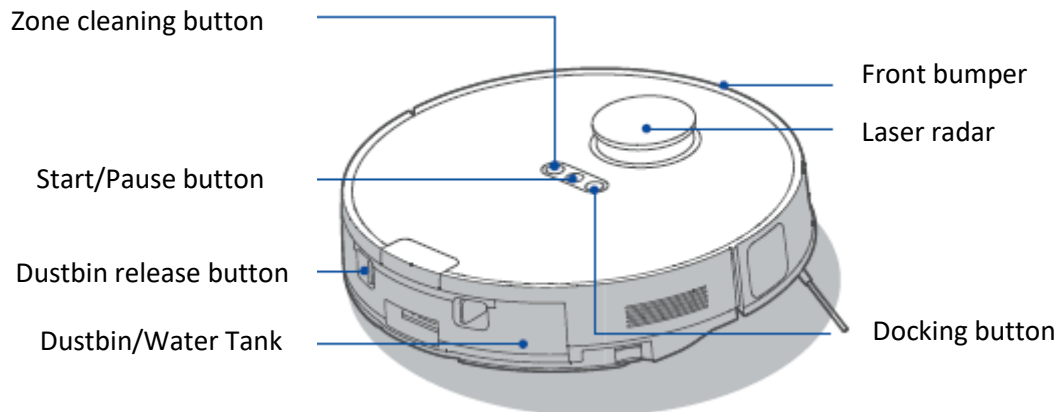
1. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. Switch off before cleaning or maintaining the appliance.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
5. Docking base is only applicable to the product model mentioned on this user manual.
(Battery pack type: Li-ion, DC 14.4 V, 52000 mAh)
The Docking base will automatically start charging after Robot Vacuum Cleaner returned to the base.
6. **Warning:** The battery charger (Docking station) is not intended to charge non-rechargeable batteries.

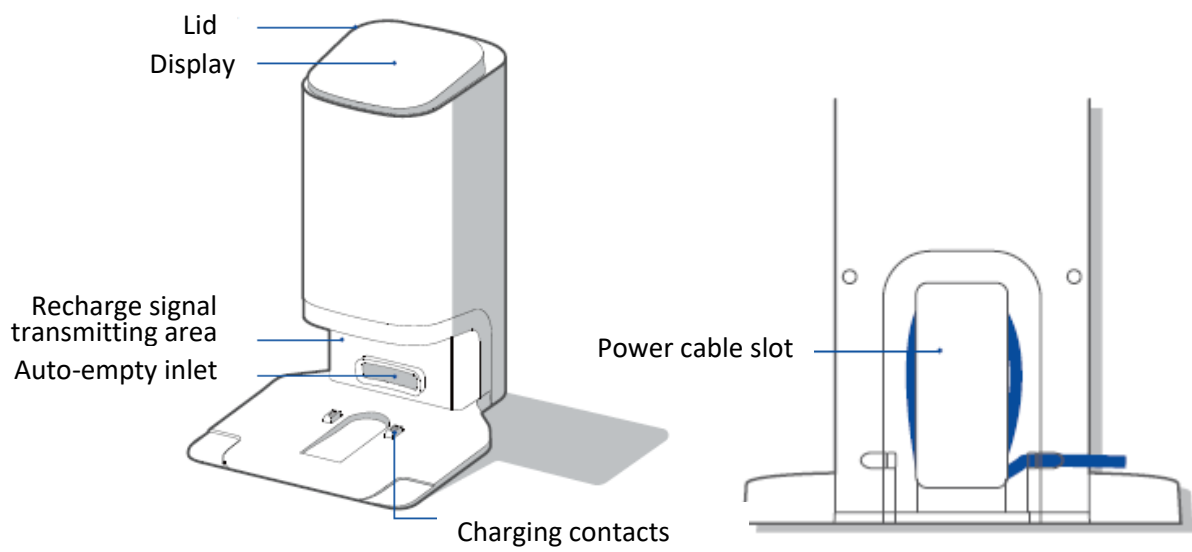
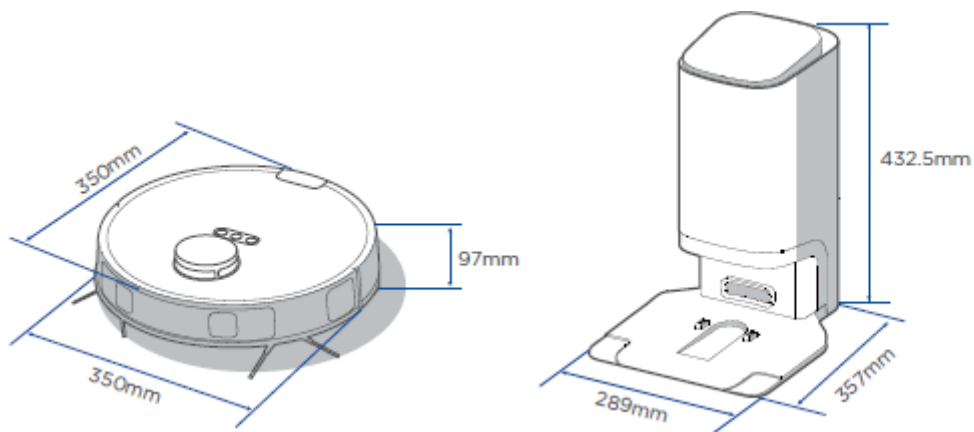
Warning for battery

1. The product must be powered off before removing the battery.
2. Please note that do not disassemble the battery by yourself.
3. If you need to replace it, please contact the after-sales service center.
4. Please dispose of used battery according to local laws and regulations
5. Do not dismantle, open or shred the battery.
6. Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
7. Do not short-circuit a battery.
8. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
9. Do not subject batteries to mechanical shock.
10. In the event of a leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
11. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
12. Do not use any battery which is not designed for use with the equipment.
13. Do not mix different manufacture, capacity, size or type within a device.
14. Keep batteries out of the reach of children.
15. Seek medical advice immediately if the battery has been swallowed.
16. Keep batteries clean and dry.
17. Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
18. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
19. The batteries give their best performance when they are operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).

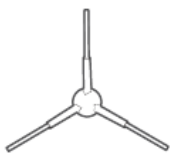
20. Retain the original product literature for future reference.
21. The battery may be irreversibly damaged if the battery is in low power for a long time. It is recommended that the battery retain sufficient power before storage.

4. PRODUCT DESCRIPTION





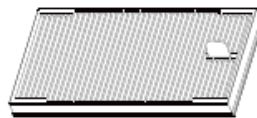
Accessories



Side brush



Disposable dust bag



Filter mesh

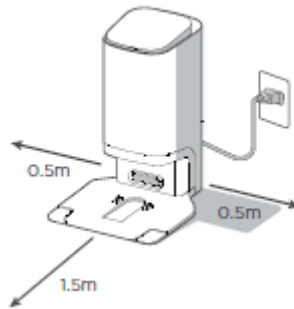


Mopping cloth

5. INSTALLING

Installation of self-emptying base

1. Place the self-emptying base against the wall on a hard floor. If there is recharge base for other robot vacuum cleaners in the room, please put it away before use of our self-emptying base.
 2. Place the self-emptying base in an area covered with Wi-Fi signal to ensure stable networking of the robot vacuum and functional experiences of the App.
- Store the excess cord into the slot of back of the charging base to avoid affecting the work of the robot vacuum.

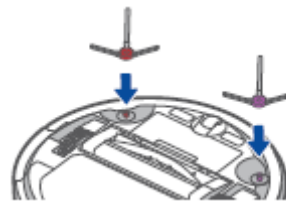


Notes

1. Avoid direct sunlight.
2. Do not cover the signal transmission area of self-emptying base with stickers or other objects.
3. Avoid placing the base on carpet and soft floor.
4. Be sure to keep the charging area dry.

Installation of side brush to robot vacuum

1. Ensure that the colour of the side brush installed is the same as that of the slot on the bottom of robot vacuum, and then press the side brush directly into the corresponding slot. When you hear a "click", the installation is complete.




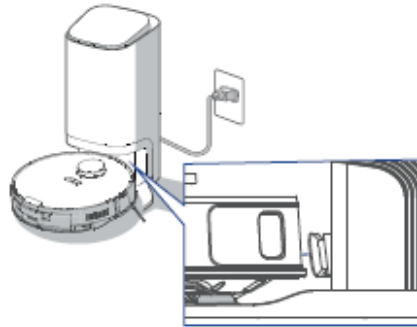
2. To remove the side brush, please place the robot vacuum upside down, grab the rubber-coated legs of the side brush with both hands (be careful not to pull the hair bundle vigorously) and pull it out.



6. USING THE PRODUCT

Power on and recharge

Press and hold "  " for 3 seconds to power on the robot vacuum. After the power indicator turns on, put the robot vacuum into the self-emptying base for charging, as shown. To ensure that the robot vacuum is always ready for use, keep it in the charging state.



Notes

1. If you manually put the robot vacuum into the base, ensure that the side with the charging contacts is placed inside and the charging contacts of both robot and base are connected, at this moment, there is a certain distance between the robot's front bumper and base.
2. Ensure that the robot vacuum is fully charged before first use.
3. When the robot vacuum is successfully docked, the power indicator on the robot flashes, and a beeping sound is emitted at the same time, indicating that it is in the charging state at this moment.

Tips

After the robot vacuum is manually put into the base, the robot vacuum will automatically power on and pair with the base.

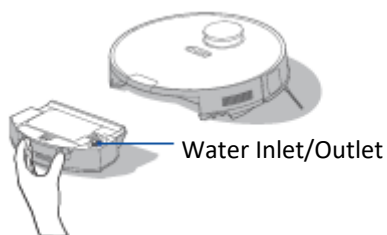
Environmental Requirements

Before using the robot vacuum, please make sure the area to be cleaned is free from items that may be tangled/stuck with the robot vacuum (such as wires, hard objects, iron nails, glasses, and other sharp fragments), and items that may be dragged or knocked down by the robot vacuum (such as valuable objects, fragile objects and dangerous objects likely to fall). This helps ensure that the robot vacuum does not cause personal injury or property damage.



Preparations of the Water Tank

When using floor mopping function, fill the water into the water tank.



Bluetooth Connection - Robot and Base

When the robot is in the standby status and the base is connected to the power supplies, press the "⏻" and "🔌" together for 3 seconds to go into the status for Bluetooth connecting, then the base will be connected to the robot automatically.

Manually using the product

Starting

Press "⏻" to start cleaning the whole house.

Pausing

Press "⏻" to pause during cleaning.

Resuming

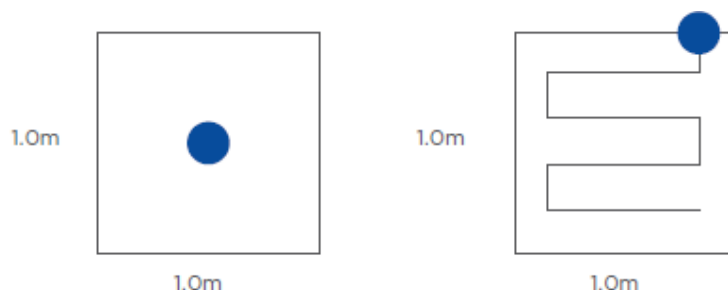
Press "⏻" on the robot vacuum briefly to resume cleaning.

Shut Down

Press and hold "⏻" for a while to shut down.

Zone Cleaning



When the robot vacuum is in standby mode, press "1m²" to start zone cleaning



Recharge



1. If the robot vacuum enters recharge state after cleaning, the red light of docking button will stay on; If the robot vacuum enters recharge state because of low battery, the red light of docking button will flash.

2. When the robot vacuum is in standby mode, press "🔌" and the robot vacuum will start recharging.

When the robot vacuum is in cleaning process, pressing " " can stop cleaning, and then pressing " " again can start recharging.

3. Under special circumstances (such as power depletion, robot vacuum jamming, etc.), the robot vacuum may not be able to recharge automatically. Please manually put the robot vacuum back to the recharge base for charging.




Notes

1. When the robot vacuum reports a fault, the power light will flash quickly. Please press " " or " " briefly to clear the fault.
2. When the battery is too low, the cleaning process cannot be started. Please charge before operating.
3. During the cleaning process, if the battery is too low, the robot vacuum will automatically recharge, and after fully charged, it will return to the place where the cleaning is interrupted to continue the process.
4. When the robot vacuum is charging, the power indicator will flash slowly; When the charging is completed, the power indicator will stay on.
5. The robot vacuum will enter sleep mode when it is in standby mode for more than 10 minutes. In sleep mode, press any key to wake up the robot vacuum.
6. The robot vacuum cannot be shut down when it is on the recharge base. Please remove the robot vacuum from the self-emptying base before shutting down.
7. This product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.
8. Do not submerge the robot vacuum in water. Doing so may damage the equipment, causing a short circuit or current leakage.










Self-emptying Function

- a) Select manual self-emptying function on the App.
- b) The robot vacuum automatically returns for self-emptying after cleaning.
- c) Press the docking button (the recharge interval between two times should be longer than 5 minutes) to trigger self-emptying






Robot vacuum buttons

Operation	Button		
			
Short press	Start/pause/resume	Return to the base	Start zone cleaning
Press and hold for 3 sec	Shut down	/	Enter the wi-fi pairing state

Status Indicators of Robot Vacuum

Indicator light	Status	Actions
 The standby light stays on	Standby/Cleaning/Cleaning process has been completed and recharging is in progress.	/
 The standby light is off	The robot vacuum has been shut down or in sleep mode.	/
 The standby light flashes quickly	The robot has failed.	Refer to "Common Problems"
 The standby light flashes slowly	The robot is charging.	/
 The recharging red light stays on	The battery is not low, and recharging is in progress	/
 The recharge red light flashes	The battery is not low, and recharging is in progress	/
 The Wi-Fi light stays on	The robot is in zone cleaning process.	/
 The Wi-Fi light flashes quickly	The robot vacuum is connecting to the network.	/
 The Wi-Fi light flashes slowly	The robot vacuum is waiting to be configured with a network.	/

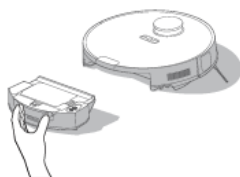
Status Indicators of self-emptying base

Indicator light	Status	Actions
The outer ring light is on	Self-emptying base is powered on.	/
The outer ring light is off	Self-emptying base is powered off.	/
Lights illuminate counterclockwise	Self-emptying is in progress.	/
The robot in position indicator bar is on	The robot is in the base.	/
The robot in position indicator bar is off	The robot is not in the base.	/
 Stays on	The disposable dust bag is full.	Please replace the disposable dust bag with a new one.
 Flashes	The dust channel is blocked	Please clear the dust channel.
 Stays on	Self-emptying is in progress.	/
 Stays on	The disposable dust bag is installed improperly.	Please reinstall the disposable dust bag.
 Flashes	The lid is open.	Please close the lid.

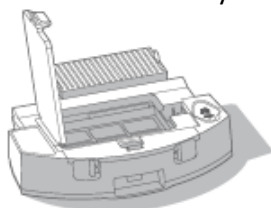
7. CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance of dust bin/Water tank

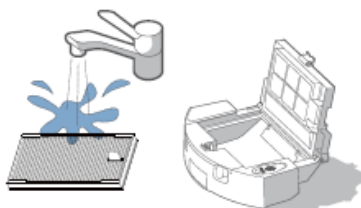
1. Take out the dust bin.



- Press and hold the release button of the dust bin with two fingers and take out the dust bin backwards.
2. Open the lid of the dust bin and take out the filter assembly.



3. Clean the dust bin, filter assembly and filter cotton. After cleaning and fully drying, install all accessories back in place, close the back cover and check whether the installation is perfect (both dust bin and filter assembly can be washed with water).



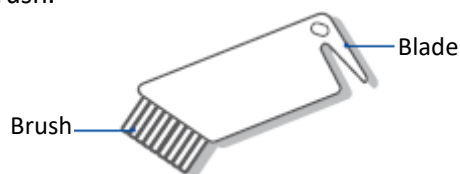
Tips

4. To ensure optimal filtering, it is recommended to clean and replace the filter mesh regularly.



How to use the cleaning brush:

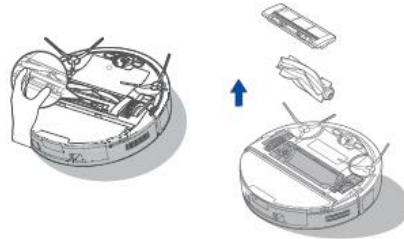
1. Cut the hair entangled on the main brush body with the blade.
2. Brush off the cut hair with the brush.



Maintenance of Main Brush

Weekly cleaning is recommended.

1. Place the robot vacuum upside down, put your hand on the notch on the upper part of the cover plate of the main brush, press down to release the cover plate of the main brush and pull it out, and lift the right side of the main brush to take it out.



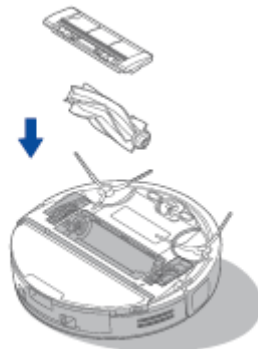
2. Clean the main brush and its cover plate with the cleaning brush or a soft cloth.



3. Wash the main brush with water and dry it.



4. After cleaning, press the end cover back to the main brush body. Install the main brush body into the main brush cavity according to the direction shown in the figure.



Cleaning of the side brush

Weekly cleaning is recommended.

1. Pull out the side brush.



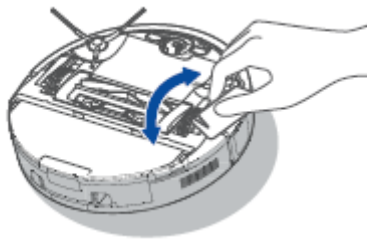
2. Remove dust on the side brush.



Cleaning of the driving wheel

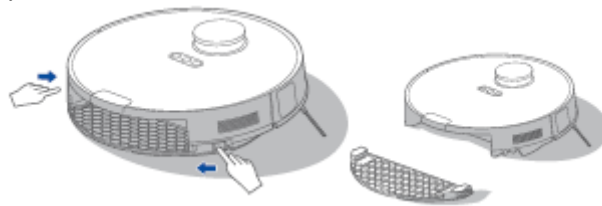
Weekly cleaning is recommended.

Rotate the driving wheel back and forth to remove foreign matters - remove and take out the hair or foreign matters with the cleaning tool or a soft cloth.

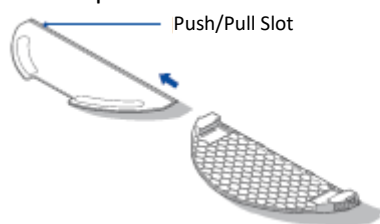


Mop assembly cleaning

1. Release the mop assembly and clean it.



2. Remove the mopping cloth from the mop holder.

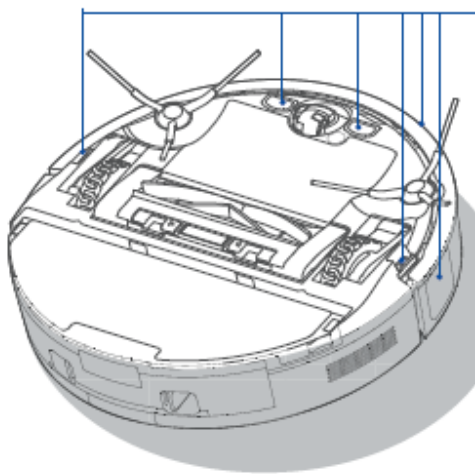


3. Wash the mopping cloth with water and dry it; then place the cleaned mopping cloth back to the mop holder and re-install the mop assembly to the robot vacuum.



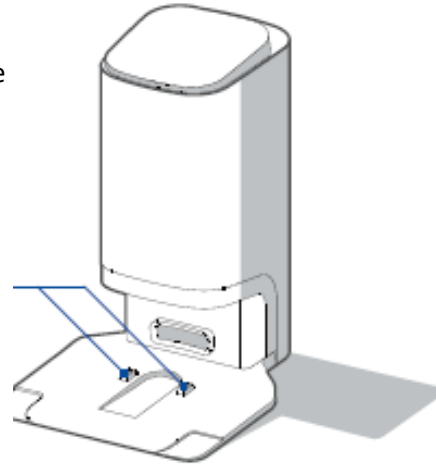
Cleaning of sensor and spring sheet

Weekly cleaning is recommended.



Gently wipe the sensor with a dry soft cloth to remove the dust on the surface.

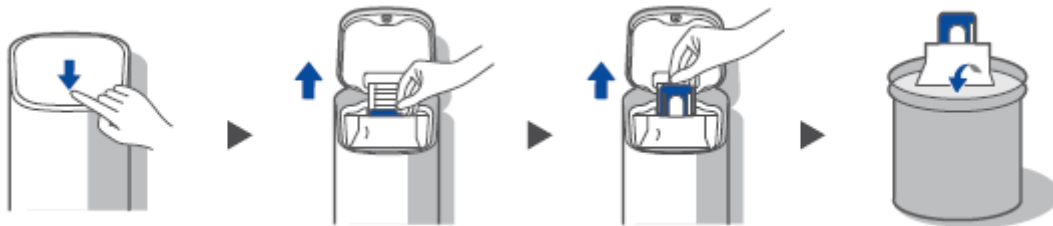
Gently wipe the charging contacts with a dry soft cloth to ensure normal charging.



Replacement of disposable dust bag for self-emptying base

Monthly cleaning is recommended.

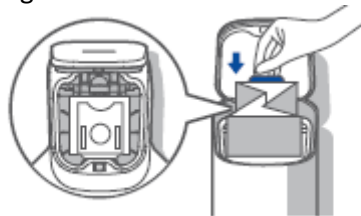
1. Take out the used disposable dust bag.



2. Wipe the filter mesh.



3. Install the new disposable dust bag.



4. Close the lid of self-emptying base.



8. TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Possible reason	Solution
The robot vacuum cannot be recharged.	The robot vacuum is not in contact with the charging contacts.	Place the robot vacuum 1 m in front of the charging base and press the recharging button.
The robot vacuum cannot return for charging.	The charging base is placed improperly.	Place the charging base on a level surface that is free of obstacles
The robot vacuum is trapped.	The robot vacuum is entangled/stuck by objects (such as cords) on the floor.	Please put away the scattered cords and objects on the floor.
	The side brush/main brush is stuck so that the robot vacuum cannot move normally.	Remove the objects that caused the main/side brush to be stuck and place the robot flat on the floor and restart.
	The robot vacuum is stuck by obstacles.	Remove the obstacles and proceed with cleaning, or set No-go zones in App.
Cleaning process has not been completed, but the robot vacuum returns for charging	The battery level of the robot vacuum is running low.	Let the robot vacuum return for recharging.
Fail to clean as appointment.	Scheduled appointment has been cancelled.	Reset appointment
	The robot vacuum is in "Do Not Disturb Mode".	Turn off "Do Not Disturb Mode" or adjust the "do not disturb time interval".
The robot vacuum does not work.	Left/right wheel is suspended.	Place the robot vacuum flat on the floor and start the robot vacuum.
The robot vacuum moves backward.	The protective cover of navigation module is stuck	Gently tap the protective cover to remove dust.
	There is obstacle ahead.	Remove the obstacle ahead
	The bumper is stuck.	Gently tap the front bumper to remove dust.
	There is dust accumulated on the cliff sensors.	Clean the dust accumulated on the surface of cliff sensors.
The robot vacuum has no sound.	The sound is muted.	Turn up the volume.
	The robot vacuum is in "Do Not Disturb Mode".	Turn off "Do Not Disturb Mode".
The App shows the connection is disconnected.	The phone is not connected to the network normally	Reconnect the phone network.
	The router is not working properly.	Restart the router.
	The robot vacuum is not turned on.	Turn on the robot.
	The network is removed.	Add new appliances in the App.
	Wireless network password or network has been changed.	Reset the network by pressing and holding the "G" button for 3 seconds. Add the device again following the phone's instructions.
App operation response delays.	Wireless network signal is weak.	Restart the router to reduce the number of access users. Check the phone settings.
	The network bandwidth is insufficient	Increase the network bandwidth.

Problem	Possible reason	Solution
After the robot vacuum returns to the self-emptying base, the self-emptying process fails to start automatically	The disposable dust bag is full.	The lid of self-emptying base is not closed. The disposable dust bag is not inserted to the bottom
	Replace with a new disposable dust bag	Close the lid. Insert the disposable dust bag to the bottom.



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ASPIRATOR ROBOT

Model: HI-RoboX Pro+
HRVC-MAI52DSBK



- Acumulator: 14,4 V, 5200 mAh
- Tehnologie de detectare 3D cu laser linear.
- Sistem de colectare automată a prafului

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOSTRĂ

- ➔ Aspirator robot
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Informații generale

1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Scoateți ștecărul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere a aparatului. Opriți aparatul înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere a acestuia.
3. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil la producător sau la reprezentantul acestuia.
4. **AVERTISMENT:** Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai stația de andocare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.
5. Acest aparat conține acumulatori care pot fi înlocuiți numai de către persoane calificate.
6. Nu puneți aparatul lângă surse de căldură sau de radiații sau în apropierea mucerilor de țigară aprinse. Este strict interzisă aspirarea următoarelor obiecte:
 - lichide, cum ar fi apa și solvenții;
 - var, praf de ciment și alte pulberi sau reziduuri rezultate în urma lucrărilor de construcții;
 - obiecte care generează căldură, cum ar fi cărbunii aprinși și mucerile de țigară nestinse;
 - obiecte ascuțite, cum ar fi cioburile de sticlă;
 - substanțe sau materiale inflamabile sau explozive, cum ar fi benzina și produsele care conțin alcool.
7. Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să îndepărtați de pe pardoseală obiectele fragile (cum ar fi paharele, lămpile etc.) și obiectele care se pot încurca în peria laterală, peria rotativă și roțile de acționare (cum ar fi cabluri, perdele și alte materiale care se pot încurca ușor).
8. Aveți grijă să nu vă încurcați părul în roți sau în periele rotative atunci când utilizați robotul sau în timpul efectuării operațiilor de curățare sau întreținere a acestuia.
9. Nu utilizați acest produs la o altitudine mai mare de 2000 m.
10. Rețea wireless: 2400-2483,5 MHz, PUTERE MAX.: 20 dBm,
PUTERE MAX. BLUETOOTH: 10 dBm

Pentru a respecta cerințele de expunere la frecvențe radio, trebuie menținută o distanță de separare de cel puțin 20 cm între antena acestui dispozitiv și persoane în timpul funcționării dispozitivului. Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă utilizarea la o distanță mai mică decât cea menționată.

11. PRODUS LASER DIN CLASA 1

RADIAȚIE LASER INVIZIBILĂ

(Notă: Laser încadrat în clasa 1 în conformitate cu IEC 60825-1:2014)

Avertisment privind stația de andocare

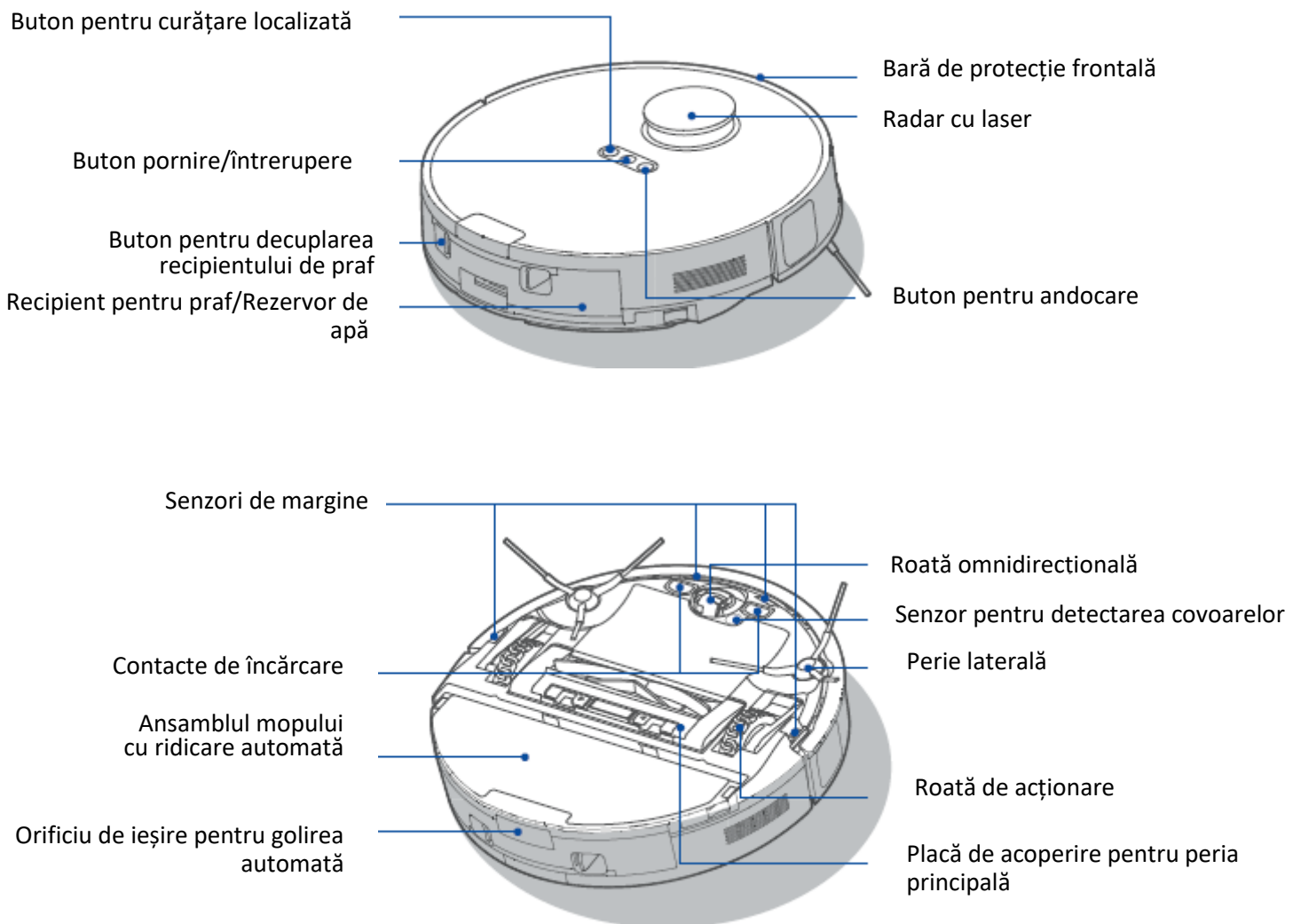
1. „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA – PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI” și „PERICOL - PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU SAU DE ȘOC ELECTRIC, URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI”.
2. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
3. Scoateți ștecărul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere a aparatului. Oprțiți aparatul înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere a acestuia.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil la producător sau la reprezentantul acestuia.
5. Baza de andocare poate fi utilizată numai cu modelul de produs menționat în acest manual de utilizare. (Modelul acumulatorului: Li-ion, CC 14,4 V, 5200 mAh)
Baza de andocare începe să încarce automat după ce aspiratorul robot revine la bază.
6. **Avertisment:** Încărcătorul de acumulatori (stația de andocare) nu este destinat încărcării acumulatorilor nereîncărcabili.

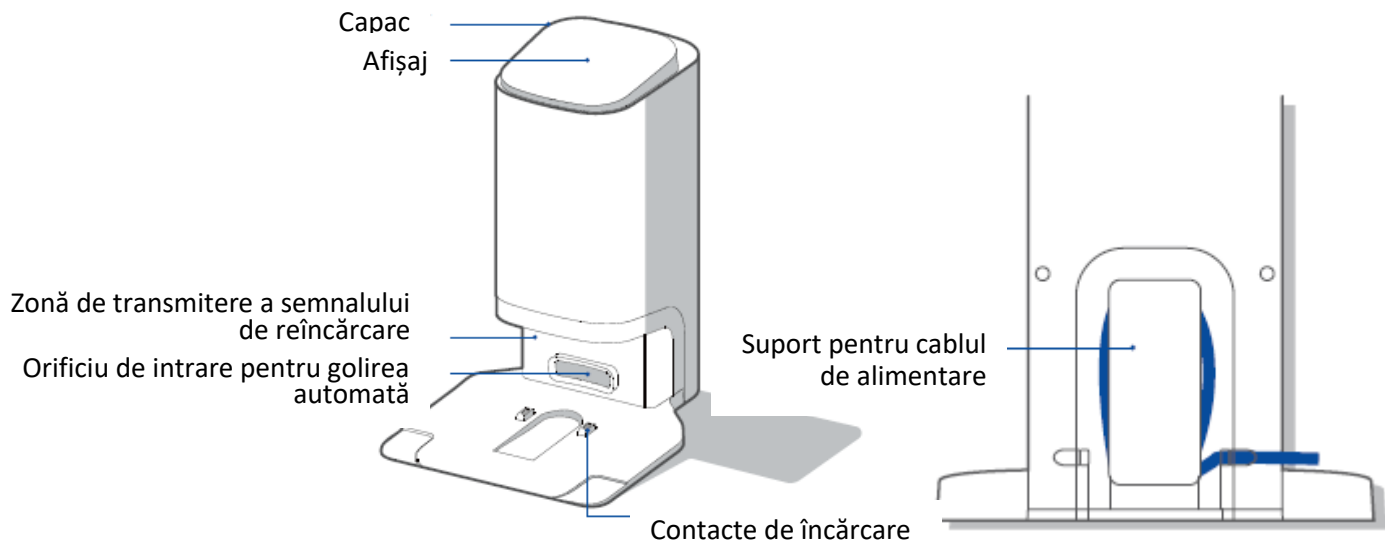
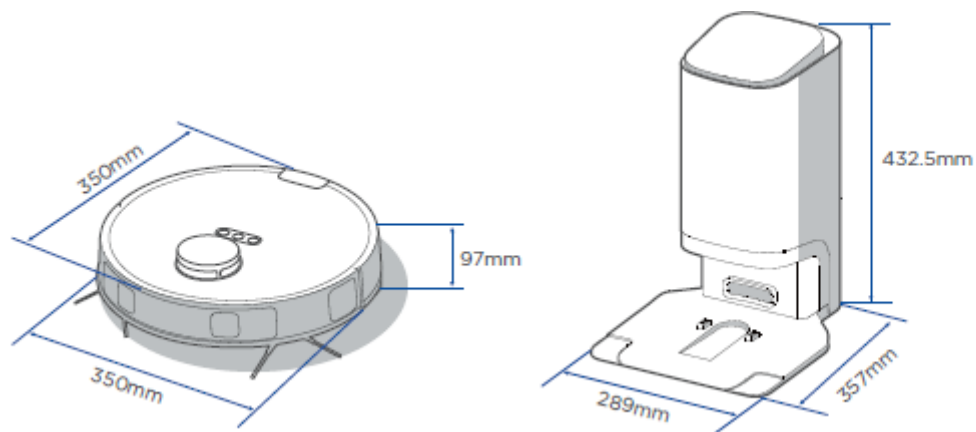
Avertisment privind acumulatorul

1. Produsul trebuie să fie oprit înainte de a scoate acumulatorul.
2. Vă rugăm să nu dezamblați acumulatorul pe cont propriu.
3. Dacă este necesară înlocuirea, vă rugăm să contactați centrul de asistență post-vânzare.
4. Eliminarea acumulatorului uzat trebuie efectuată în conformitate cu legile și reglementările locale.
5. Nu demontați, nu deschideți și nu tăiați acumulatorul.
6. Nu expuneți acumulatorii la căldură sau foc. Evitați depozitarea produsului sub acțiunea directă a luminii solare.
7. Nu scurtcircuitați bornele acumulatorului.
8. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar, unde ar putea să se scurtcircuiteze între ei sau să fie scurtcircuitați de alte obiecte metalice.
9. Nu supuneți acumulatorii la șocuri mecanice.
10. În cazul unei scurgeri, nu permiteți ca lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În cazul în care contactul a avut loc, spălați cu cantități abundente de apă zona afectată și solicitați asistență medicală.
11. Nu utilizați niciun alt încărcător decât cel prevăzut special pentru utilizarea cu echipamentul.
12. Nu utilizați niciun acumulator care nu este conceput pentru utilizarea cu echipamentul.
13. Nu utilizați într-un dispozitiv acumulatori de fabricație, capacitate, dimensiune sau tip diferite.
14. Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor.
15. Solicitați imediat asistență medicală în caz de înghițire a unui acumulator.
16. Păstrați acumulatorii curați și uscați.

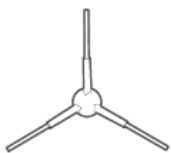
17. Nu lăsați acumulatorul la încărcare pentru o perioadă îndelungată atunci când nu este utilizat.
18. După perioade îndelungate de depozitare, poate fi necesar să încărcați și să descărcați acumulatorii de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
19. Acumulatorii asigură cele mai bune performanțe atunci când sunt utilizați la temperatura normală a camerei ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
20. Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
21. Acumulatorul poate fi deteriorat ireversibil dacă rămâne descărcat pentru o perioadă îndelungată. Se recomandă ca acumulatorul să fie încărcat suficient înainte de depozitarea acestuia.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI





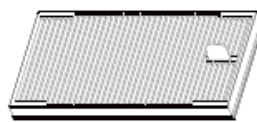
Accesorii



Perie laterală



Sac de unică folosință



Plasă de filtrare

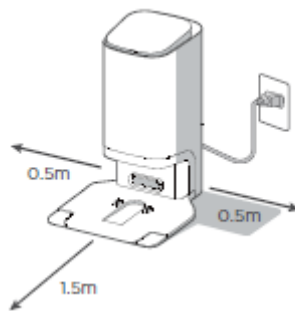


Lavetă pentru mop

3. INSTALAREA

Instalarea bazei pentru golire automată

1. Așezați baza pentru golire automată sprijinită de perete, pe o suprafață dreaptă. Dacă în încăpere există baze de reîncărcare pentru alte aspiratoare robot, vă rugăm să le puneți deoparte înainte de a utiliza această bază pentru golire automată.
 2. Așezați baza pentru golire automată într-o zonă cu semnal wireless, pentru a asigura o conexiune stabilă la rețea a robotului și funcționarea corectă a aplicației.
- Depozitați cablul în exces în spațiul din partea din spate a bazei de încărcare, pentru a evita afectarea funcționării corecte a aspiratorului robot.

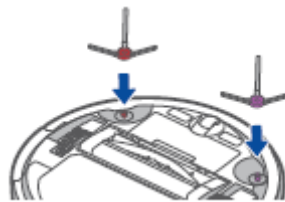


Note

1. Evitați expunerea produsului la lumina directă a soarelui.
2. Nu acoperiți cu autocolante sau alte obiecte zona de transmisie a semnalului a bazei pentru golire automată.
3. Evitați amplasarea bazei pe covoare sau pe suprafețe moi.
4. Asigurați-vă că zona de încărcare este uscată.

Instalarea periei laterale a aspiratorului robot

1. Asigurați-vă că potriviți culoarea periei laterale cu cea a locașului din partea inferioară a aspiratorului robot, apoi apăsați peria laterală direct în locașul corespunzător. Instalarea corespunzătoare este indicată printr-un sunet care indică fixarea.




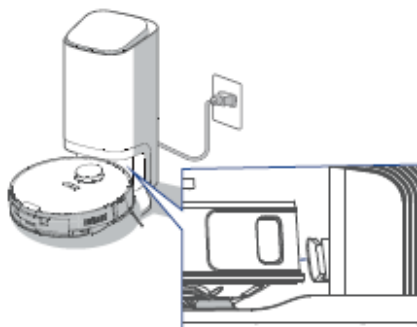
2. Pentru a îndepărta peria laterală, întoarceți robotul, prindeți cu ambele mâini picioarele acoperite cu cauciuc ale acesteia (aveți grijă să nu trageți cu putere de mănunchiul de peri) și scoateți-o.



4. UTILIZAREA PRODUSULUI

Pornirea și încărcarea

Apăsați și mențineți apăsat butonul „” timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul robot. După aprinderea indicatorului de alimentare, puneți aspiratorul robot în baza pentru golire automată, așa cum este indicat în imaginea de mai jos. Pentru a vă asigura că robotul este întotdeauna pregătit pentru utilizare, păstrați-l încărcat.



Note

1. Dacă introduceți manual aspiratorul robot în bază, asigurați-vă că partea cu contactele de încărcare este poziționată în interior și că sunt conectate contactele de încărcare ale robotului și ale bazei, lăsând o oarecare distanță între bază și bara de protecție frontală a robotului.
2. Asigurați-vă că aspiratorul robot este încărcat complet înainte de prima utilizare.
3. Atunci când aspiratorul robot este încărcat corespunzător, indicatorul de alimentare de pe robot clipește și, în același timp, aparatul emite un semnal sonor, indicând faptul că este în curs de încărcare.

Sfaturi

După ce aspiratorul robot este introdus manual în bază, acesta va porni automat și se va asocia cu baza.

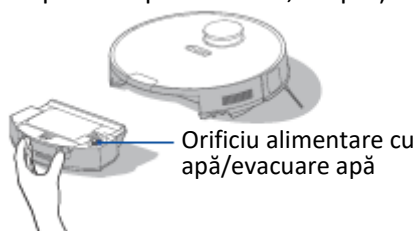
Cerințe de mediu

Înainte de a utiliza robotul, asigurați-vă că în zona care urmează să fie curățată nu sunt obiecte care se pot încurca/prinde în robot (cum ar fi cabluri, obiecte dure, cuie metalice, ochelari și alte fragmente ascuțite) și obiecte care pot fi trase sau doborâte de robot (cum ar fi obiecte fragile, prețioase și periculoase care pot cădea) pentru a evita orice posibile vătămări corporale sau daune materiale.





Pregătirea rezervorului de apă

Atunci când doriți să utilizați funcția de spălare a pardoselilor, umpleți cu apă rezervorul de apă.



Conexiune Bluetooth - Robotul și baza


Atunci când robotul este în standby și baza este conectată la sursa de alimentare, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele „” și „” timp de 3 secunde pentru a activa funcția de conectare prin Bluetooth, iar baza va fi conectată automat la robot.

Utilizarea manuală a produsului

Pornirea

Apăsați pe butonul „” a începe curățarea întregii locuințe.


Înteruperea curățării

Apăsați pe butonul „” pentru a întrerupe curățarea.


Reluarea curățării

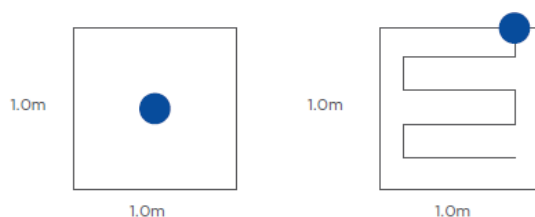
Apăsați scurt „” de pe aspiratorul robot pentru a relua curățarea.

Oprirea aparatului

Apăsați și mențineți apăsat butonul „” pentru a opri aparatul.


Curățarea localizată


Atunci când aspiratorul robot este în standby, apăsați pe butonul „” pentru a începe curățarea localizată.




Reîncărcarea

1. Dacă aspiratorul activează funcția de reîncărcare după curățare, indicatorul luminos roșu al butonului pentru andocare va rămâne aprins; dacă aspiratorul activează funcția de reîncărcare din cauza descărcării acumulatorului, indicatorul luminos roșu al butonului de andocare va clipi.

2. Atunci când aspiratorul robot este în standby, apăsați pe butonul „” , iar aspiratorul robot va începe reîncărcarea.



Atunci când aspiratorul robot este în curs de curățare, puteți opri curățarea prin apăsarea butonului „”.

Pentru a începe reîncărcarea, apăsați din nou pe butonul „”.

3. În situații speciale (cum ar fi, de exemplu, descărcarea acumulatorului , blocarea aspiratorului robot etc.), este posibil ca aspiratorul robot să nu se poată reîncărca automat. Vă rugăm să readuceți manual aspiratorul robot la bază pentru reîncărcare.

Note

1. Atunci când aspiratorul robot semnalează o defecțiune, indicatorul luminos de alimentare clipește rapid.




Vă rugăm să apăsați scurt pe butonul „” sau pe butonul „” pentru a dezactiva semnalarea defecțiunii.

2. Atunci când acumulatorul este prea descărcat, procesul de curățare nu poate începe. Vă rugăm să îl încărcați înainte de utilizare.
3. În timpul operației de curățare, dacă acumulatorul este prea descărcat, aspiratorul robot se va reîncărca automat și, după încărcarea completă, se va întoarce în locul în care a fost întreruptă curățarea, pentru a continua operația.
4. Atunci când aspiratorul robot se încarcă, indicatorul de alimentare clipește lent; la finalizarea încărcării, indicatorul de alimentare rămâne aprins.
5. Robotul va intra în starea de repaus atunci când rămâne în standby pentru mai mult de 10 minute. În starea de repaus, apăsați pe orice buton pentru a reactiva aspiratorul robot.
6. Aspiratorul robot nu poate fi oprit atunci când se află pe baza de reîncărcare. Vă rugăm să scoateți robotul aspirator din baza pentru golire automată înainte de a-l opri.
7. Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat numai în interior. Nu utilizați aparatul în aer liber.
8. Nu introduceți robotul în apă. Acest lucru poate deteriora aparatul, provocând scurtcircuite.










Funcția de golire automată

- a) Selectați funcția de curățare automată prin intermediul aplicației.
- b) Aspiratorul robot se întoarce automat pentru golire automată, după curățare.
- c) Apăsați pe butonul de andocare (intervalul dintre două încărcări trebuie să fie mai mare de 5 minute) pentru a declanșa golirea automată.






Butoanele aspiratorului robot

Acționare	Buton		
			
Apăsați scurt	Pornire/întrerupere/reulare	Revenire la bază	Pornirea curățării localizate
Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 sec.	Oprirea aparatului	/	Activarea funcției de asociere în rețeaua wireless

Indicatorii de stare ai aspiratorului robot

Indicator luminos	Stare	Operații necesare
 Indicatorul de standby rămâne aprins	În standby/În curs de curățare/Procesul de curățare a fost finalizat și reîncărcarea este în curs.	/
 Indicatorul de standby este stins	Aspiratorul robot a fost oprit sau a intrat în starea de repaus.	/
 Indicatorul de standby clipește rapid	Robotul a înregistrat o eroare.	Consultați „Probleme uzuale”
 Indicatorul de standby clipește lent	Robotul se încarcă.	/
 Indicatorul luminos roșu de reîncărcare rămâne aprins	Acumulatorul nu este descărcat, iar reîncărcarea este în curs de desfășurare	/
 Indicatorul luminos roșu de reîncărcare clipește	Acumulatorul nu este descărcat, iar reîncărcarea este în curs de desfășurare	/
 Indicatorul luminos Wi-Fi rămâne aprins	Robotul a activat funcția de curățare localizată.	/
 Indicatorul luminos Wi-Fi clipește rapid.	Aspiratorul robot este în curs de conectare la rețea.	/
 Indicatorul luminos Wi-Fi clipește lent.	Aspiratorul robot așteaptă configurarea cu o rețea.	/

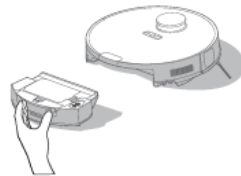
Indicatoarele de stare ale bazei pentru golire automată

Indicator luminos	Stare	Operații necesare
Indicatorul luminos circular exterior este aprins.	Baza pentru golire automată este pornită.	/
Indicatorul luminos circular exterior este stins.	Baza pentru golire automată este oprită.	/
Indicatoarele luminoase se aprind în sens contrar acelor de ceasornic.	Golirea automată este în curs de desfășurare.	/
Simbolul robot din bara de indicare a poziției este aprins	Robotul se află în bază.	/
Simbolul robot din bara de indicare a poziției este stins	Robotul nu se află în bază.	/
Indicatorul  este aprins	Sacul colector de unică folosință este plin.	Vă rugăm să înlocuiți sacul colector de unică folosință cu unul nou.
Indicatorul  clipește	Canalul de colectare a prafului este blocat.	Vă rugăm să curățați canalul de colectare a prafului.
Indicatorul  este aprins	Golirea automată este în curs de desfășurare.	/
Indicatorul  este aprins	Sacul colector de unică folosință este instalat necorespunzător.	Vă rugăm instalați din nou sacul colector de unică folosință.
Indicatorul  clipește	Capacul este deschis.	Vă rugăm să închideți capacul.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

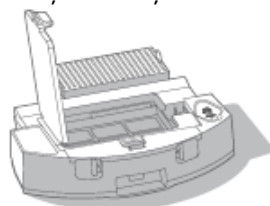
Întreținerea recipientului pentru praf/rezervorului de apă

1. Scoateți recipientul pentru praf.

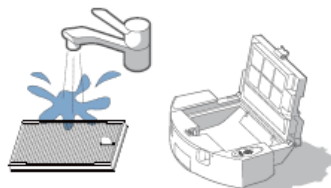


Apăsați și mențineți apăsat cu două degete butonul de decuplare a recipientului pentru praf și trageți de recipient către înapoi pentru a-l scoate.

2. Deschideți capacul recipientului pentru praf și scoateți ansamblul de filtrare.



3. Curățați recipientul pentru praf, ansamblul de filtrare și filtrul. După curățare și uscarea completă, instalați toate accesoriile, închideți capacul posterior și verificați dacă instalarea este corespunzătoare (atât recipientul pentru praf, cât și ansamblul de filtrare pot fi spălate cu apă).



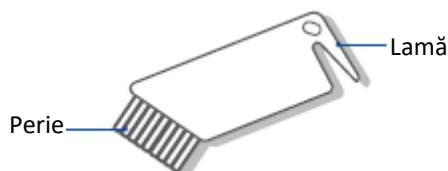
Sfaturi

4. Pentru a asigura o filtrare optimă, se recomandă curățarea și înlocuirea cu regularitate a plasei de filtrare.



Utilizarea periei de curățare:

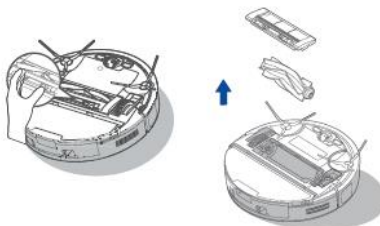
1. Tăiați cu lama părul încurcat în peria principală
2. Îndepărtați cu peria părul tăiat.



Întreținerea periei principale

Se recomandă curățarea săptămânală.

1. Puneți robotul aspirator cu partea superioară în jos, puneți mâna pe canelura din partea superioară a plăcii de acoperire a periei principale, apăsați în jos pentru a decupla placa de acoperire a periei principale și scoateți placa, apoi ridicați din partea dreaptă peria principală pentru a o scoate.



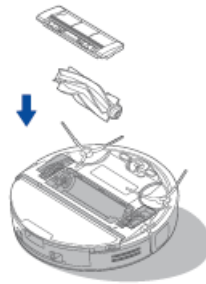
2. Curățați peria principală și placa de acoperire a acesteia cu peria de curățare sau cu o cârpă moale.



3. Spălați peria principală cu apă și lăsați-o să se usuce.



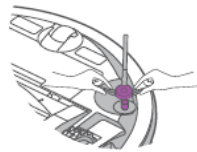
4. După curățare, puneți la loc capacul de capăt pe corpul periei principale. Instalați corpul periei principale în locașul pentru peria principală conform direcției indicate în figură.



Curățarea periei laterale

Se recomandă curățarea săptămânală.

1. Scoateți peria laterală.



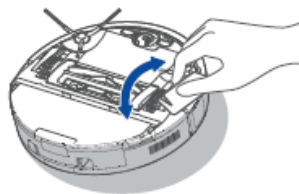
2. Îndepărtați praful de pe peria laterală.



Curățarea roții de acționare

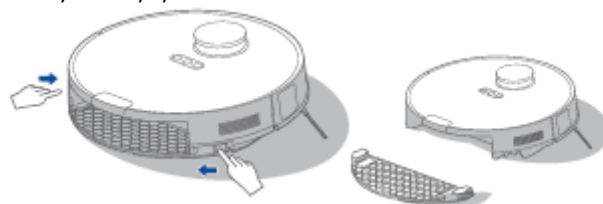
Se recomandă curățarea săptămânală.

Rotiți roata de acționare către înainte și înapoi, pentru a îndepărta corpurile străine - îndepărtați și scoateți părul sau corpurile străine cu instrumentul de curățare sau cu o cârpă moale.



Curățarea ansamblului mopului

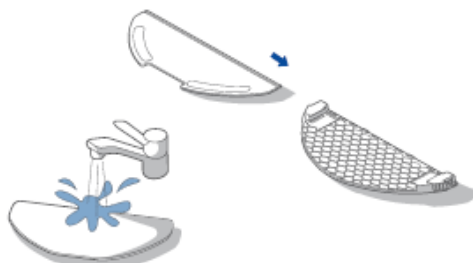
1. Decuplați ansamblul mopului și curățați-l.



2. Detașați laveta pentru mop de pe suportul acesteia.

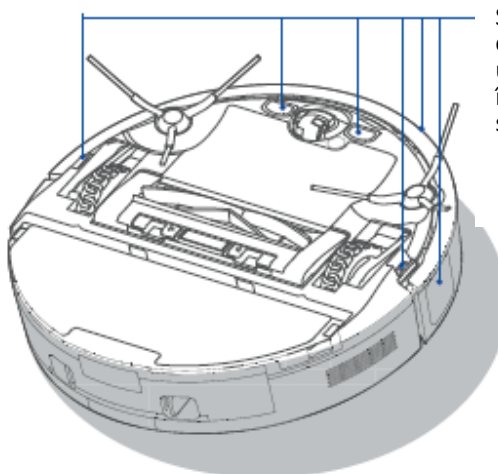


3. Spălați laveta cu apă și lăsați-o să se usuce, apoi atașați laveta curată înapoi la suportul acesteia și cuplați ansamblul mopului la robot.



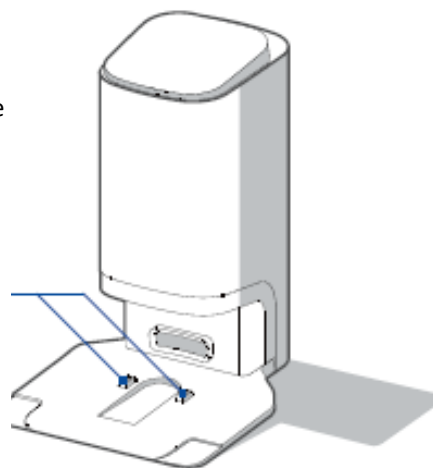
Curățarea senzorului și a contactelor de încărcare

Se recomandă curățarea săptămânală.



Ștergeți ușor senzorul cu o lavetă moale și uscată, pentru a îndepărta praful de pe suprafața acestuia.

Ștergeți ușor contactele de încărcare cu o lavetă moale și uscată, pentru a asigura o încărcare corespunzătoare.



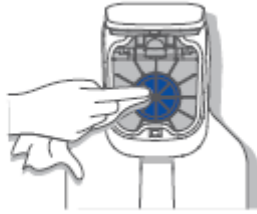
Înlocuirea sacului colector de unică folosință al bazei pentru golire automată

Se recomandă curățarea lunară.

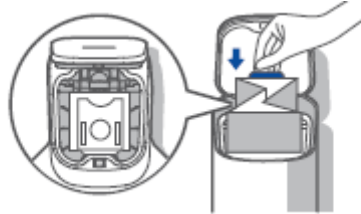
1. Scoateți sacul colector de unică folosință uzat.



2. Ștergeți plasa de filtrare.



3. Instalați noul sac colector de unică folosință.



4. Închideți capacul bazei pentru golire automată.



6. DEPANARE

Este posibil ca, în timpul utilizării aparatului dumneavoastră, să apară erori și defecțiuni. Tabelul de mai jos conține cauze și soluții posibile pentru rezolvarea erorilor sau remedierea defecțiunilor. Se recomandă citirea cu atenție a informațiilor din tabelul de mai jos, pentru a putea economisi timpul și banii care ar putea fi necesari în cazul în care apelați la un centru de reparații.

Problemă	Motive posibile	Soluție
Aspiratorul robot nu poate fi reîncărcat.	Aspiratorul robot nu este în contact cu contactele de încărcare.	Așezați aspiratorul robot la o distanță de 1 m în fața bazei de încărcare și apăsați pe butonul de reîncărcare.
Aspiratorul robot nu se poate întoarce pentru încărcare.	Baza de încărcare este amplasată necorespunzător.	Puneți baza de încărcare pe o suprafață uniformă, fără obstacole.
Aspiratorul robot este blocat.	Robotul aspirator este încurcat în/blocat de obiecte (cum ar fi, de exemplu, cabluri) de pe pardoseală.	Vă rugăm să îndepărtați cablurile și obiectele împrăștiate pe podea.
	Peria laterală/ peria principală este blocată, iar aspiratorul nu se poate deplasa normal.	Îndepărtați obiectele care au cauzat blocarea periei principale/laterale, puneți robotul pe podea și reîncepeți utilizarea.
	Aspiratorul robot este blocat de obstacole.	Îndepărtați obstacolele și continuați cu curățarea sau configurați zone interzise cu ajutorul aplicației.
Procesul de curățare nu a fost finalizat, dar aspiratorul robot se întoarce pentru încărcare.	Nivelul de încărcare a acumulatorului aspiratorului este scăzut.	Lăsați aspiratorul să se întoarcă pentru reîncărcare.
Aparatul nu curăță conform programării.	Programarea a fost anulată.	Resetați programarea
	Aspiratorul a activat funcția „Nu deranjați”.	Dezactivați funcția „Nu deranjați” sau reglați intervalul de timp al funcției „Nu deranjați”.
Aspiratorul robot nu funcționează.	Roata din stânga/dreapta este suspendată.	Puneți aspiratorul robot pe podea și porniți-l.
Aspiratorul robot se deplasează către înapoi.	Capacul de protecție al modului de navigație este blocat.	Loviți ușor capacul de protecție pentru a îndepărta praful.
	Este prezent un obstacol în față.	Îndepărtați obstacolul din față.
	Bara de protecție este blocată.	Loviți ușor bara de protecție pentru a îndepărta praful.
	S-a acumulat praf pe senzorii de margine.	Îndepărtați praful acumulat pe suprafața senzorilor de margine.
Aspiratorul robot nu emite semnale sonore.	Sunetul este dezactivat.	Creșteți volumul sunetului.
	Aspiratorul a activat funcția „Nu deranjați”.	Dezactivați funcția „Nu deranjați”.
Aplicația indică lipsa conexiunii.	Telefonul nu este conectat corespunzător la rețea.	Reconectați telefonul la rețea.
	Routerul nu funcționează în mod corespunzător.	Reporniți routerul.
	Aspiratorul robot nu este pornit.	Porniți robotul.
	Rețeaua este eliminată.	Adăugați aparate noi în aplicație.
	Parola rețelei wireless sau rețeaua a fost schimbată.	Reinițializați rețeaua, apăsând și menținând apăsat butonul „G” timp de 3 secunde. Adăugați din nou dispozitivul, urmând instrucțiunile de pe telefon.
Aplicația răspunde cu întârziere la comenzi.	Semnalul rețelei wireless este slab.	Reporniți routerul pentru a reduce numărul de utilizatori. Verificați setările telefonului.
	Lățimea de bandă a rețelei nu este corespunzătoare.	Extindeți lățimea de bandă a rețelei.

Problemă	Motive posibile	Soluție
După ce aspiratorul robot se întoarce la baza pentru golire automată, procesul de golire automată nu începe automat.	Sacul colector de unică folosință este plin.	Capacul bazei pentru golire automată nu este închis. Sacul colector de unică folosință nu este introdus în partea inferioară a aparatului.
	Înlocuiți sacul colector de unică folosință cu unul nou.	Închideți capacul. Introduceți sacul colector de unică folosință în partea inferioară a aparatului.



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ПРАХОСМУКАЧКА РОБОТ

Модел: HI-RoboX Pro+
HRVC-MAI52DSBK



- Акумулаторна батерия: 14,4 V, 5200 mAh
- 3D технология за откриване с линеен лазер
- Система за автоматично събиране на прах

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ прахосмукачка робот
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обща информация

1. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата.
Децата нямат право да си играят с уреда.
Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
2. Изключвайте щепсела от контакта преди извършване на операции по почистване или поддръжка на уреда. Изключвайте уреда преди да извършвате операции по почистването или поддръжката му.
3. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени със специален кабел, който е наличен при производителя или при неговия представител.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да презаредите акумулаторната батерия, използвайте само преместваемата докинг станция, доставена с този уред.
5. Този уред съдържа акумулаторни батерии, които могат да се сменят само от квалифициран персонал.
6. Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина или радиация, или в близост до запалени цигарени фасове. Строго забранено е засмукването на следните предмети:
 - течности, като вода и разтворители.
 - вар, циментов прах и други прахове или остатъци, получени след извършване на строителни работи.
 - предмети, които генерират топлина, като например горящи въглища и неизгасени цигарени фасове.
 - остри предмети, като стъклени парченца.
 - запалими или взривни вещества или материали, като например бензин, и продукти, които съдържат спирт.
7. Преди да използвате продукта, моля, отстранете от пода чупливите предмети (като чаши, лампи и др.) и предметите, които може да се оплетат в страничната четка, ротативната четка и задвижващите колелца (като кабели, завеси и други материали, които може да се оплетат лесно).
8. Внимавайте косата Ви да не се заплита в колелцата или в ротативните четки, когато използвате работата или по време на извършване на операции по почистването или поддръжката му.
9. Не използвайте този продукт при надморска височина над 2000 м.

10. Безжична мрежа: 2400-2483,5 MHz, МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ: 20 dBm,
МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ BLUETOOTH: 10 dBm
За да се спазят изискванията за излагане на радиочестоти, трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 см между антената на това устройство и хора по време на функциониране на устройството. За да се гарантира съответствието, не се препоръчва използването на разстояние, по-малко от посоченото.
11. ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ КЛАС 1
НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ
(Забележка: Лазер от клас 1 съгласно IEC 60825-1:2014)

Предупреждение относно докинг станцията

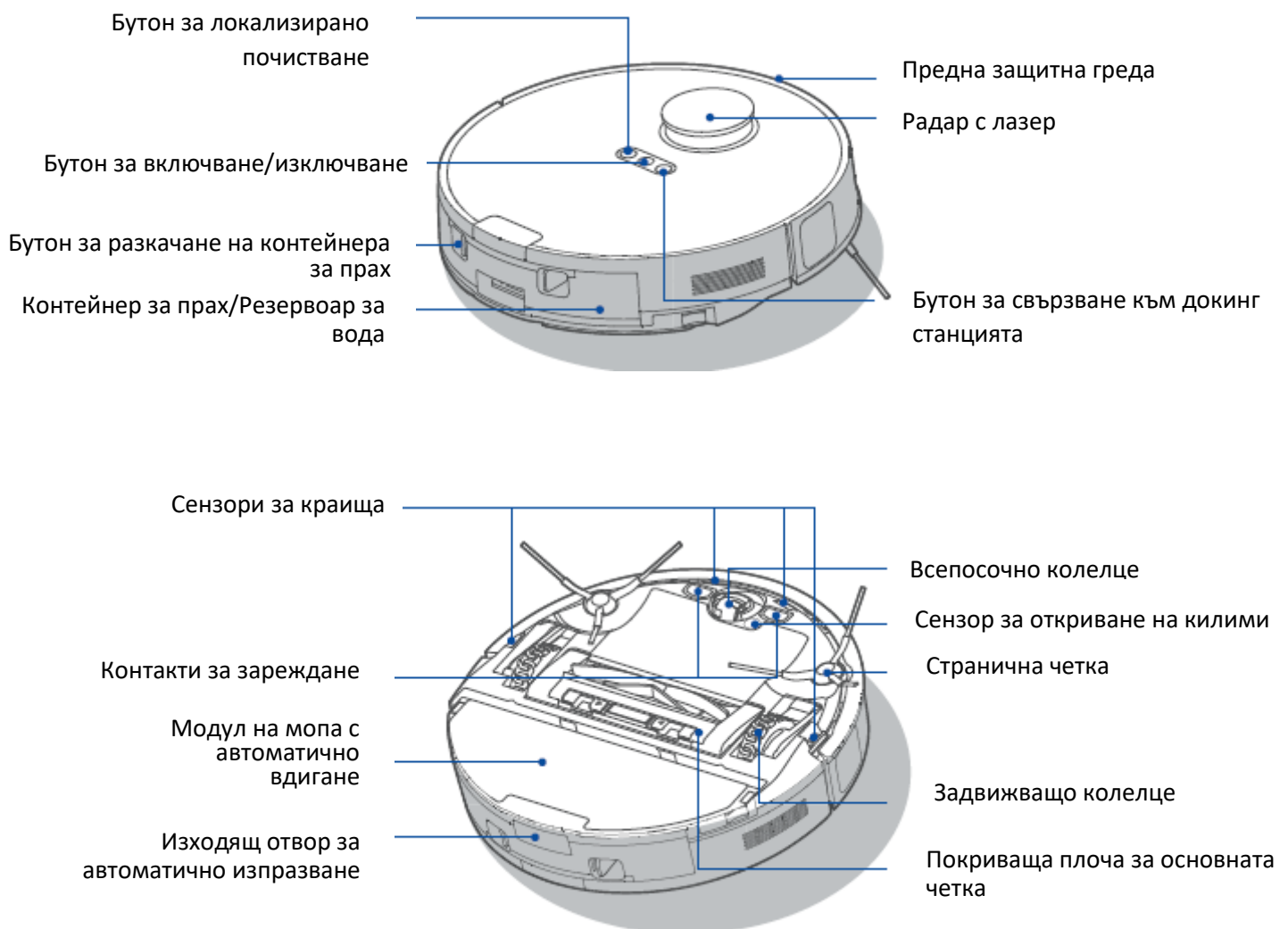
1. „ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ” и „ОПАСНОСТ – ЗА ДА НАМАЛИТЕ ОПАСНОСТТА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, СЛЕДВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ”.
2. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата.
Децата нямат право да си играят с уреда.
Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
3. Изключвайте щепсела от контакта преди извършване на операции по почистване или поддръжка на уреда. Изключвайте уреда преди да извършвате операции по почистването или поддръжката му.
4. Ако охранващият кабел е повреден, трябва да се замени със специален кабел, който е наличен при производителя или при неговия представител.
5. Докинг станцията може да се използва само с модела на продукта, посочен в този наръчник за употреба.
(Модел на акумулаторната батерия: Li-ion, CC 14,4 V, 5200 mAh)
Докинг станцията започва да зарежда автоматично, след като прахосмукачката робот се върне към основата.
6. **Предупреждение:** Устройството за зареждане на акумулаторни батерии (докинг станцията) не е предназначено за зареждане на непрезареждаеми батерии.

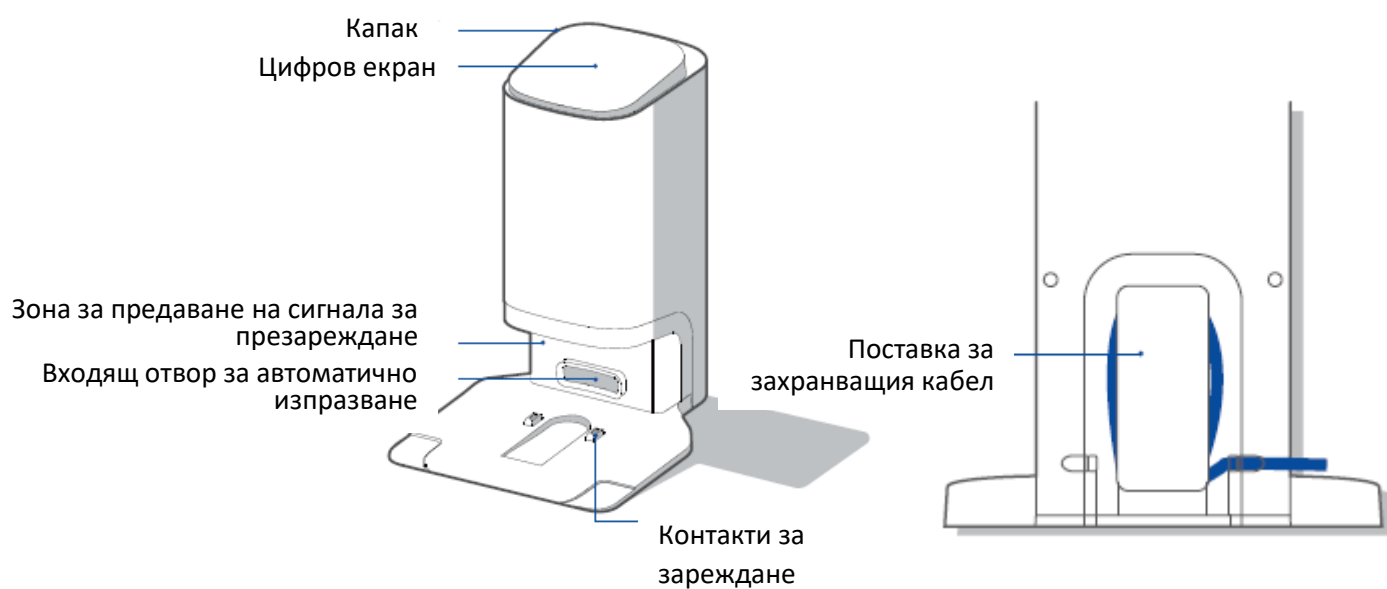
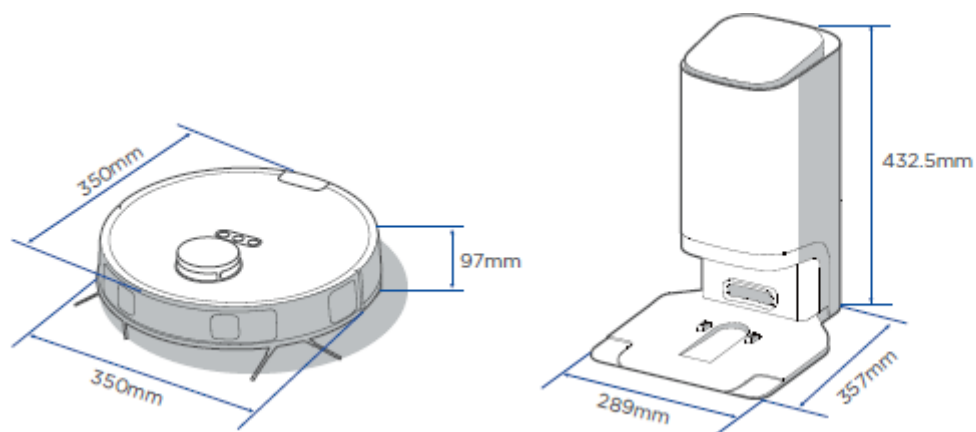
Предупреждения относно акумулаторната батерия

1. Продуктът трябва да бъде изключен, преди да извадите батерията.
2. Моля, не разглобявайте сами батерията.
3. Ако е необходима смяна, моля, свържете се с центъра за следпродажбено обслужване.
4. Изхвърлянето на използваната батерия трябва да се извърши в съответствие с местните закони и разпоредби.
5. Не разглобявайте, отваряйте или режете батерията.
6. Не излагайте батериите на топлина или огън. Избягвайте да съхранявате продукта под пряка слънчева светлина.
7. Не образувайте късо съединение между клемите на батерията.
8. Не съхранявайте батериите безразборно в кутия или чекмедже, където може да се късо-съединят помежду си или да бъдат дадени на късо от други метални предмети.
9. Не подлагайте батериите на механични удари.
10. В случай на изтичане, не позволявайте течността да влиза в контакт с кожата или очите. Ако е имало контакт, измийте засегнатата област с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.

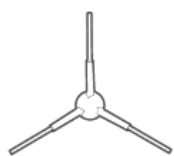
11. Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предназначено за използване с оборудването.
12. Не използвайте батерии, които не са проектирани за използване с оборудването.
13. Не използвайте в едно устройство батерии с различен производител, капацитет, размер или вид.
14. Не оставяйте батериите на достъпни места за деца.
15. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако батерията бъде погълната.
16. Съхранявайте батериите чисти и сухи.
17. Не оставяйте батерията да се зарежда дълго време, когато не се използва.
18. След дълъг период на съхранение може да се наложи да зарядите и разреждате батериите няколко пъти, за да се постигне максимална производителност.
19. Батериите осигуряват най-добра производителност, когато се използват при нормална стайна температура ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Запазете оригиналната документация на продукта за бъдещи справки.
21. Батерията може да се повреди необратимо, ако се остави разреждана за дълго време. Препоръчва се батерията да бъде достатъчно заредена преди нейното съхранение.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

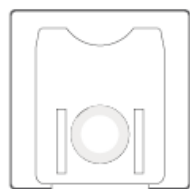




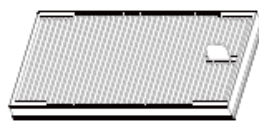
Акcesoари



Странична четка



Еднократна събирателна торба



Филтърна мрежа

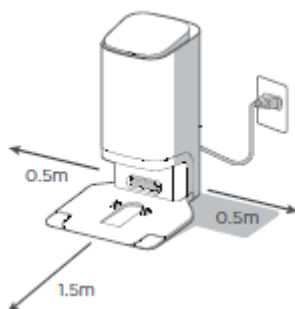


Попивателна кърпа за моп

5. ИНСТАЛИРАНЕ

Инсталиране на основата за автоматично изпразване

1. Поставете основата за автоматично изпразване подпряна до стена, върху равна повърхност. Ако в помещението има основи за презареждане за други прахосмукачки робот, моля, приберете ги, преди да използвате тази основа за автоматично изпразване.
 2. Поставете основата за автоматично изпразване в зона с безжичен сигнал, за да осигурите стабилна връзка на робота към мрежата и правилното функциониране на приложението.
- Съхранявайте излишния кабел в пространството зад основата за зареждане, за да избегнете засягане на правилното функциониране на прахосмукачката робот.

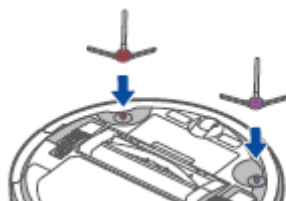


Забележки

1. Предотвратете поставянето на пряка слънчева светлина.
2. Не покривайте със стикери или с други предмети зоната за предаване на сигнала на основата за автоматично изпразване.
3. Избягвайте да поставяте основата върху килими или върху меки повърхности.
4. Уверете се, че зоната за зареждане е суха.

Инсталиране на страничната четка на прахосмукачката робот

1. Уверете се, че цветът на страничната четка съвпада с този на гнездото от долната страна на прахосмукачката робот, след което натиснете страничната четка директно в съответстващото гнездо. Съответстващото инсталиране се указва със звук, който показва фиксирането.




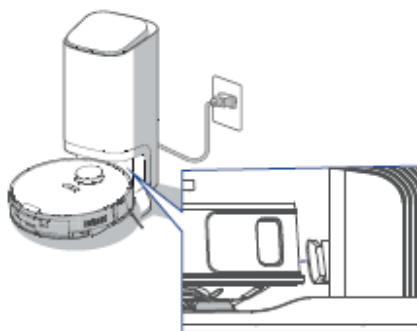
2. За да отстраните страничната четка, обърнете обратно робота, хванете с двете си ръце нейните покрити с гума крачета (внимавайте да не издърпате със сила снопчето с влакна) и я извадете.



6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Включване и зареждане

Натиснете и задръжте натиснат бутона „“ за 3 секунди, за да включите прахосмукачката робот. След като индикаторът за захранване светне, поставете прахосмукачката робот в основата за автоматично изпразване, както е показано на изображението по-долу. За да сте сигурни, че роботът е винаги готов за употреба, поддържайте го зареден.



Забележки

1. Ако поставите ръчно прахосмукачката робот в основата, уверете се, че страната с контактите за зареждане е разположена навътре и че са свързани контактите за зареждане на робота и на основата, като оставите известно разстояние между основата и предната защитна греда на робота.
2. Уверете се, че прахосмукачката робот е напълно заредена преди първата употреба.
3. Когато прахосмукачката робот е правилно закачена към докинг станцията, индикаторът за захранване върху робота ще мига и, в същото време, уредът ще издава звуков сигнал, което показва, че се намира в процес на зареждане.

Препоръки

След като прахосмукачката робот е поставена ръчно в основата, тя ще се включи автоматично и ще се сдвои с основата.

Екологични изисквания

Преди да използвате робота, уверете се, че в зоната, която трябва да се почисти, няма предмети, които могат да се заплитат/захванат в робота (като кабели, твърди предмети, метални пирони, очила и други остри частици) и предмети, които може да бъдат издърпани или съборени от робота (като чупливи, ценни и опасни предмети, които може да паднат), за да се избегнат всякакви възможни телесни наранявания или материални щети.



Подготовка на резервоара за вода

Когато искате да използвате функцията за измиване на пода, напълнете с вода резервоара за вода.



Bluetooth връзка - Роботът и основата

Когато роботът се намира в режим на готовност и основата е свързана към източника на захранване, натиснете и задръжте натиснати едновременно бутоните „⏻” и „⏻” за 3 секунди, за да активирате функцията за свързване чрез Bluetooth, а основата ще бъде свързана автоматично към робота.

Ръчно използване на продукта

Включване

Натиснете бутона „⏻”, за да започне почистването на цялото жилище.

Прекъсване на почистването

Натиснете бутона „⏻”, за да прекъснете почистването.

Възобновяване на почистването

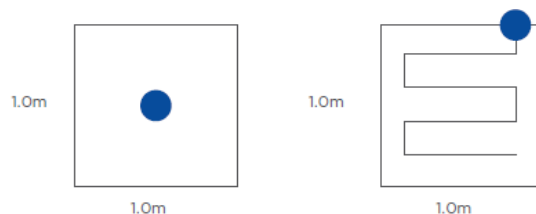
Натиснете за кратко „⏻”, намиращо се върху прахосмукачката робот, за да възобновите почистването.

Изключване на уреда

Натиснете и задръжте натиснат бутона „⏻”, за да изключите робота.


Локализирано почистване



Когато прахосмукачката робот е в режим на готовност, натиснете бутона „1m²”, за да започне локализираното почистване.



Презареждане



1. Ако прахосмукачката активира функцията за презареждане след почистване, червеният светлинен индикатор на бутона за свързване към докинг станцията ще остане включен. Ако прахосмукачката активира функцията за презареждане поради изтощена батерия, червеният светлинен индикатор на бутона за свързване към докинг станцията ще мига.

2. Когато прахосмукачката робот е в режим на готовност, натиснете бутона „” и прахосмукачката робот ще започне презареждането.

Когато прахосмукачката робот се намира в процес на почистване, може да спрете почистването чрез натискане на бутона „”. За да започне презареждането, натиснете отново бутона „”.

3. В специални ситуации (като например разреждане на акумулаторната батерия, блокиране на прахосмукачката робот и др.) уредът може да не успее да се презареди автоматично. Моля, върнете отново ръчно прахосмукачката робот към основата за презареждане.




Забележки

1. Когато прахосмукачката робот сигнализира за неизправност, светлинният индикатор за захранване мига бързо. Моля, натиснете за кратко бутона „” или бутона „”, за да деактивирате индикацията за неизправност.
2. Когато акумулаторната батерия е твърде разрежена, процесът на почистване не може да започне. Моля, заредете я преди употреба.
3. По време на операцията по почистване, ако батерията е твърде разрежена, прахосмукачката робот ще се презареди автоматично и, след пълното зареждане, ще се върне на мястото, където почистването е било прекъснато, за да продължи операцията.
4. Когато прахосмукачката робот се зарежда, индикаторът за захранване мига бавно. Когато зареждането приключи, индикаторът за захранване остава включен.
5. Роботът ще влезе в състояние на почивка, когато остане в режим на готовност за повече от 10 минути. В състояние на почивка натиснете произволен бутон, за да активирате отново прахосмукачката робот.
6. Прахосмукачката робот не може да бъде изключена, когато се намира върху основата за презареждане. Моля, извадете прахосмукачката робот от основата за автоматично изпразване, преди да я изключите.
7. Продуктът е проектиран да се използва само в закрити помещения. Не използвайте уреда на открито.
8. Не поставяйте робота във вода. Това може да повреди уреда, причинявайки късо съединение.



Функция за автоматично изпразване

- а) Изберете функцията за автоматично почистване чрез приложението.
- б) Прахосмукачката робот се връща автоматично за автоматично изпразване след почистване.
- в) Натиснете бутона за свързване към докинг станцията (интервалът между две зареждания трябва да е повече от 5 минути), за да задействате автоматичното изпразване.


Бутони на прахосмукачката робот





Задействане	Бутон		
			
Натиснете за кратко.	Включване/прекъсване/възобновяване	Връщане към основата	Стартиране на локализираното почистване
Натиснете и задръжте натиснат за 3 секунди.	Изключване на уреда	/	Активиране на функцията за присъединяване в безжичната мрежа

Индикатори за състоянието на прахосмукачката робот

Светлинен индикатор	Състояние	Необходими операции
 Индикаторът за режим на готовност остава включен.	В режим на готовност / В процес на почистване / Процесът на почистване е завършен и се извършва текущо презареждане.	/
 Индикаторът за режим на готовност е изключен.	Прахосмукачката робот е изключена или е преминала в режим на почивка.	/
 Индикаторът за режим на готовност мига бързо.	Роботът е регистрирал грешка.	Вижте раздел „Често срещани проблеми“.
 Индикаторът за режим на готовност мига бавно.	Роботът се зарежда.	/
 Червеният светлинен индикатор за презареждане остава включен.	Акумулаторната батерията не е разредена, а има текущо презареждане.	/
 Червеният светлинен индикатор за презареждане мига.	Акумулаторната батерията не е разредена, а има текущо презареждане.	/
 Светлинният индикатор Wi-Fi остава включен.	Роботът е активирал функцията за локализирано почистване.	/
 Светлинният индикатор Wi-Fi мига бързо.	Прахосмукачката робот се намира в процес на свързване към мрежата.	/
 Светлинният индикатор Wi-Fi мига бавно.	Прахосмукачката робот изчаква конфигурирането с мрежа.	/

Индикатори за състоянието на основата за автоматично изпразване

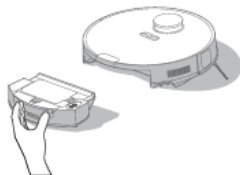
Светлинен индикатор	Състояние	Необходими операции
Външният кръгъл светлинен индикатор е включен.	Основата за автоматично изпразване е включена.	/
Външният кръгъл светлинен индикатор е изключен.	Основата за автоматично изпразване е изключена.	/
Светлинните индикатори се включват в обратна посока на часовниковите стрелки.	Извършва се текущо автоматично изпразване.	/
Символът на робот в лентата-индикатор за позиция е включен.	Роботът се намира в основата.	/
Символът на робот в лентата-индикатор за позиция е изключен.	Роботът не се намира в основата.	/
Индикаторът  е включен.	Еднократната събирателна торба е пълна.	Моля, сменете еднократната събирателна торба с нова.

Индикаторът  мига.	Каналът за събиране на прах е запушен.	Моля, почистете канала за събиране на прах.
Индикаторът  е включен.	Извършва се текущо автоматично изпразване.	/
Индикаторът  е включен.	Еднократната събирателна торба е инсталирана по несъответстващ начин.	Моля, инсталирайте отново еднократната събирателна торба. Капакът е отворен.
Индикаторът  мига.	Капакът е отворен.	Моля затворете капака.

7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

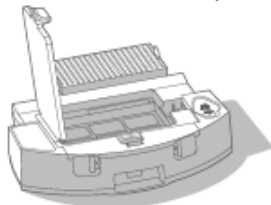
Поддръжка на контейнера за прах/резервоара за вода

1. Извадете контейнера за прах.

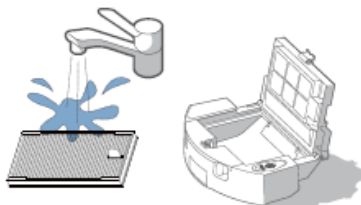


Натиснете и задръжте натиснат с два пръста бутона за разкачане на контейнера за прах и издърпайте контейнера назад, за да го извадите.

2. Отворете капака на контейнера за прах и извадете модула за филтриране.



3. Почистете контейнера за прах, модула за филтриране и филтърния елемент. След като почистите и изсушите напълно, инсталирайте всички аксесоари, затворете задния капак и проверете дали инсталирането е съответстващо (както контейнерът за прах, така и модулет за филтриране може да се измиват с вода).



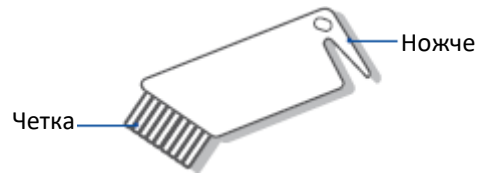
Препоръки

4. За да осигурите оптимално филтриране, се препоръчва редовно да почиствате и сменят филтърната мрежа.



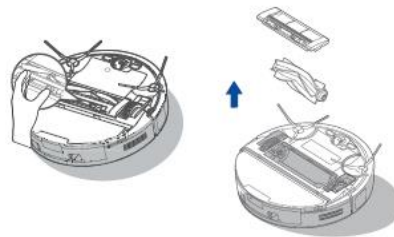
Използване на почистващата четка:

1. Срежете с ножчето заплетените косми в основната четка.
2. Отстранете с четката срязаните косми.

**Поддръжка на основната четка**

Препоръчва се ежеседмично почистване.

1. Обърнете прахосмукачката робот с горната страна надолу, хванете наresa в горната страна на покриващата плоча на основната четка, натиснете надолу, за да разкачите покриващата плоча на основната четка и извадете плочата, след което вдигнете от дясната страна основната четка, за да я извадите.



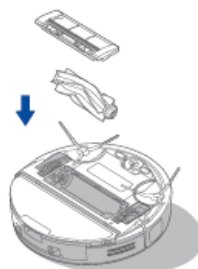
2. Почистете основната четка и нейната покриваща плоча с почистваща четка или с мека кърпа.



3. Измийте основната четка с вода и я оставете да изсъхне.



4. След почистване поставете обратно на място крайната капачка върху корпуса на основната четка. Инсталирайте корпуса на основната четка в гнездото за основната четка съгласно посоката, показана на фигурата.



Почистване на страничната четка

Препоръчва се ежеседмично почистване.

1. Извадете страничната четка.



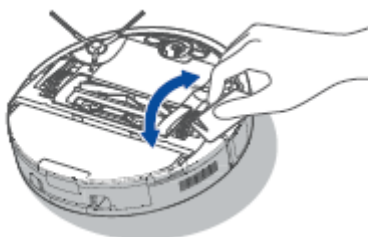
2. Отстранете праха от страничната четка.



Почистване на задвижващото колелце

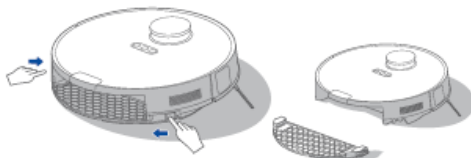
Препоръчва се ежеседмично почистване.

Завъртете задвижващото колелце напред и назад, за да отстраните чужди предмети – отстранете и извадете космите или чуждите предмети с почистващия инструмент или с мека кърпа.



Почистване на модула на моп

1. Разкачете модула на моп и го почистете.



2. Отстранете попивателната кърпа за моп от нейния държач.

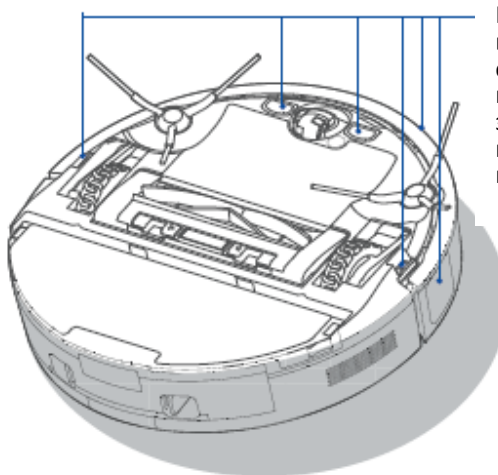


3. Измийте с вода попивателната кърпа и я оставете да изсъхне, след което прикрепете чистата кърпа обратно към нейния държач и закачете модула на моп към робота.



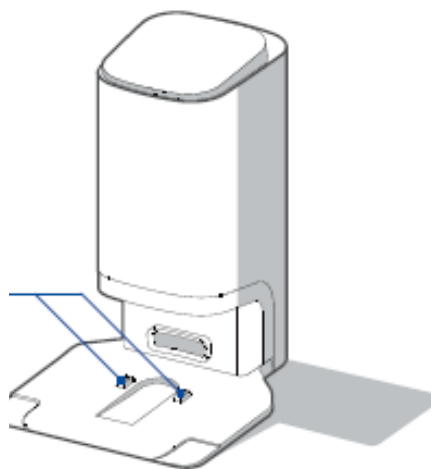
Почистване на сензора и на контактите за зареждане

Препоръчва се ежеседмично почистване.



Избършете внимателно сензора с мека и суха попивателна кърпа, за да отстраните праха от повърхността му.

Избършете внимателно контактите за зареждане с мека и суха попивателна кърпа, за да осигурите съответстващо зареждане.



Смяна на еднократната събирателна торба на основата за автоматично изпразване

Препоръчва се ежемесечно почистване.

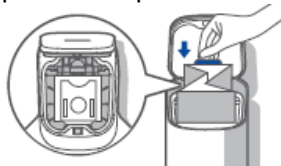
1. Извадете използваната еднократна събирателна торба.



2. Избършете филтърната мрежа.



3. Поставете новата еднократна събирателна торба.



4. Затворете капака на основата за автоматично изпразване.



8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

По време на използването на вашия уред е възможно да възникнат грешки и повреди. Таблицата по-долу съдържа възможни причини и решения за разрешаване на грешки или отстраняване на повреди.

Проблем	Възможни мотиви	Решение
Праховсмукачката робот не може да бъде презаредена.	Праховсмукачката робот няма контакт с контактите за зареждане.	Поставете праховсмукачката робот на разстояние 1 m пред основата за зареждане и натиснете бутона за презареждане.
Праховсмукачката робот не може да се върне за зареждане.	Основата за зареждане е поставена по несъответстващ начин.	Поставете основата за зареждане върху равна повърхност, без препятствия.
Праховсмукачката робот е блокирана.	Праховсмукачката робот е застопорена/блокирана от предмети (като например кабели) върху пода.	Моля, отстранете кабелите и предметите, разпръснати по пода.
	Страничната четка / основната четка е блокирана, а праховсмукачката не може да се движи нормално.	Отстранете предметите, които са причинили блокирането на основната/страничната четка, поставете робота върху пода и продължете да го.
	Праховсмукачката робот е блокирана от препятствия.	Отстранете препятствията и продължете с почистването или настройте забранени зони с помощта на приложението.
Процесът на почистване не е завършен, но праховсмукачката робот се връща за зареждане.	Нивото на зареждане на батерията на праховсмукачката е ниско.	Оставете праховсмукачката да се върне за презареждане.
Уредът не почиства според програмирането.	Програмирането е отменено.	Нулирайте програмирането.
	Праховсмукачката е активирала функцията „Не безпокойте“.	Изключете/деактивирайте функцията „Не безпокойте“ или коригирайте времевия интервал на функцията „Не безпокойте“.
Праховсмукачката робот не функционира.	Лявото/дясното колелце е повдигнато/окачено.	Поставете праховсмукачката робот върху пода и я включете.
Праховсмукачката робот се движи назад.	Защитният капак на навигационния модул е блокиран.	Потупайте леко защитния капак, за да отстраните праха.
	Отпред има препятствие.	Премахнете препятствието отпред.
	Защитната греда е блокирана.	Потупайте леко защитната греда, за да отстраните праха.
	Върху сензорите за краища се е натрупал прах.	Отстранете натрупания прах върху повърхността на сензорите за краища.
Праховсмукачката робот не издава звукови сигнали.	Звукът е изключен/деактивиран.	Увеличете силата на звука.
	Праховсмукачката е активирала функцията „Не безпокойте“.	Изключете/деактивирайте функцията „Не безпокойте“.
Приложението показва липса на връзка.	Телефонът не е свързан по съответстващ начин към мрежата.	Свържете отново телефона към мрежата.
	Рутерът не функционира по съответстващ начин.	Рестартирайте рутера.
	Праховсмукачката робот не е включена.	Включете робота.
	Мрежата е премахната.	Добавете нови уреди в приложението.
	Паролата на безжичната мрежа или мрежата е променена.	Инициализирайте отново мрежата, като натиснете и задържите натиснат бутона „  “ за 3 секунди. Добавете отново устройството, като следвате
Приложението реагира със закъснение на командите.	Сигналят на безжичната мрежа е слаб.	Рестартирайте рутера, за да намалите броя на потребителите. Проверете настройките на телефона си.
	Честотната лента на мрежата не е съответстваща.	Разширете честотната лента на Вашата мрежа.

Проблем	Възможни мотиви	Решение
След като прахосмукачката робот се върне към основата за автоматично изпразване, процесът на автоматично изпразване не започва автоматично.	Еднократната събирателна торба е пълна.	Капакът на основата за автоматично изпразване не е затворен. Еднократната събирателна торба не е поставена в долната страна на уреда.
	Сменете еднократната събирателна торба с нова.	Затворете капака. Поставете еднократната събирателна торба в долната страна на уреда.



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ROBOTPORSZÍVÓ

Modell: HI-RoboX Pro+
HRVC-MAI52DSBK



- Akkumulátor: 14,4 V, 5200 mAh
- 3D lineáris lézeres érzékelési technológia
- Automatikus porgyűjtő rendszer

HEINNER

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.

A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Robotporszívó**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**

3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Általános információk

1. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát.
A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.
2. A készülék tisztítási vagy karbantartási munkálatainak elvégzése előtt húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóból. Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
3. A megrongálódott tápvezetéket cserélje ki a gyártónál vagy a gyártó képviselőjénél rendelkezésre álló sajátos vezetékre.
4. **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt levehető dokkoló állomást használja.
5. Ez a készülék akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személyek cserélhetnek ki.
6. Ne helyezze a készüléket hő- vagy sugárzó források, illetve cigarettacsikk közelébe. A következő tárgyakat szigorúan tilos porszívózni:
 - folyadékok, például víz és oldószerek;
 - mész, cementpor és egyéb, az építési munkákból származó por vagy maradványok;
 - hőtermelő tárgyak, például égő parázs és égetetlen cigarettacsikk;
 - éles tárgyak, például törött üveg;
 - gyúlékony vagy robbanásveszélyes szerek vagy anyagok, mint például benzin és alkoholtartalmú termékek.
7. A termék használata előtt kérjük, távolítsa el a törékeny tárgyakat (pl. poharak, lámpák stb.) és az oldalsó kefékbe, forgó kefékbe és meghajtó kerekekbe beakadható tárgyakat (pl. kábelek, függönyök és egyéb könnyen beakadható anyagok) a padlóról.
8. A robot használata, tisztítása vagy karbantartása során ügyeljen arra, hogy a haj ne akadjon bele a kerekekbe vagy a forgó kefékbe.

9. Ne használja ezt a terméket 2000 m feletti magasságban.
10. Vezeték nélküli hálózat: 2400-2483,5 MHz, PUTERE MAX.: 20 dBm,
MAX. BLUETOOTH TELJESÍTMÉNY: 10 dBm

A rádiófrekvenciás expozíciós követelményeknek való megfelelés érdekében a készülék működése során legalább 20 cm távolságot kell tartani a készülék antennája és a személyek között. A megfelelés biztosítása érdekében nem ajánlott ennél kisebb távolságon belül használni.

11. 1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK
LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS
(Megjegyzés: 1. osztályú lézer az IEC 60825-1:2014 szabvány szerint.)

Dokkoló állomásra vonatkozó figyelmeztetés

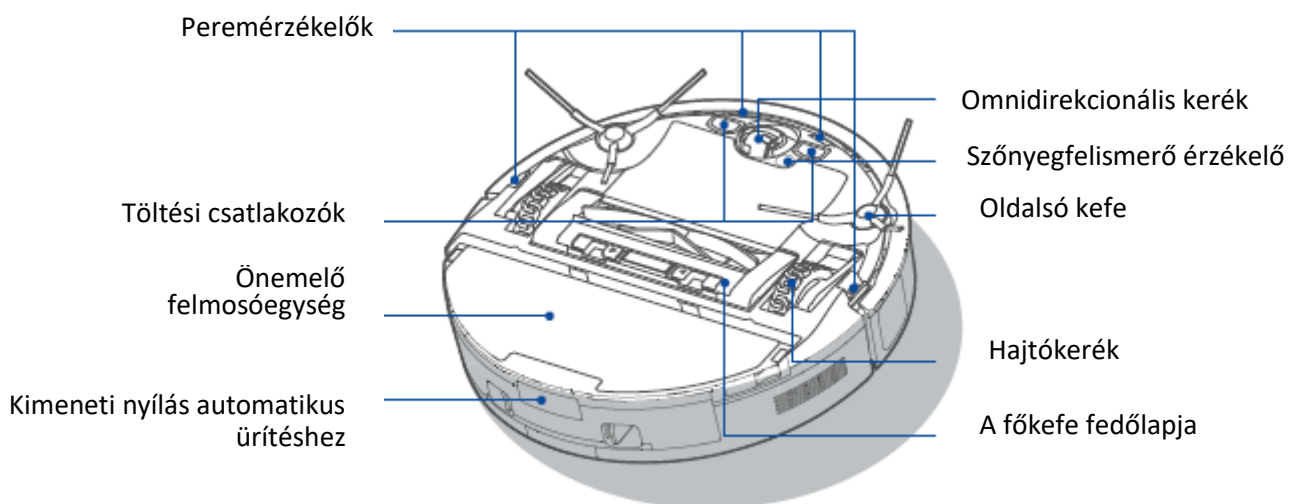
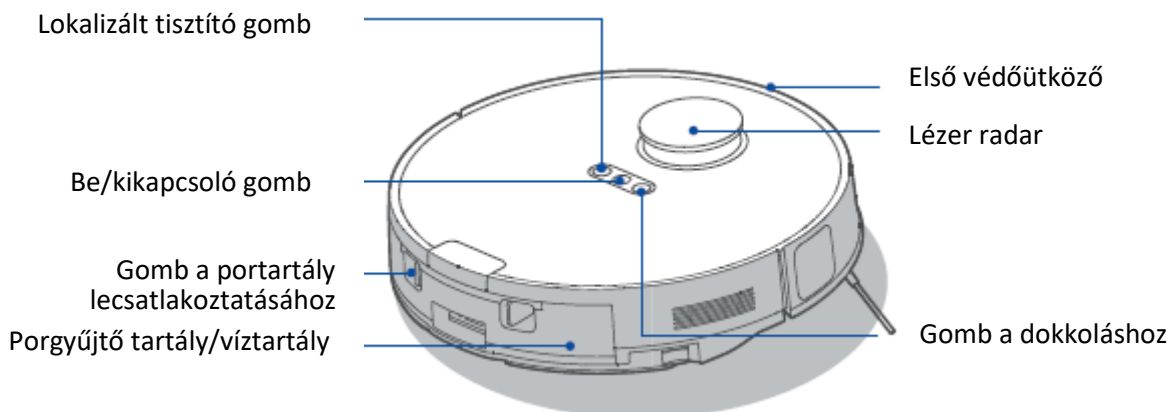
1. „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT” és „VESZÉLY - A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN KÖRÜLTEKINTŐEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT”.
2. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát.
A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.
3. A készülék tisztítási vagy karbantartási munkálatainak elvégzése előtt húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóból. Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
4. A megrongálódott tápvezetékét cserélje ki a gyártónál vagy a gyártó képviselőjénél rendelkezésre álló sajátos vezetékre.
5. A dokkoló állomás csak a jelen használati útmutatóban említett termékmodellel használható.
(Akkumulátor modell: Li-ion, CC 14,4 V, 5200 mAh)
A dokkoló állomás automatikusan megkezdi a töltést, miután a robotporszívó visszatér az állomáshoz.
6. **Figyelmeztetés:** Az akkumulátortöltő (dokkolóállomás/töltőállomás) nem alkalmas nem újratölthető akkumulátorok töltésére.

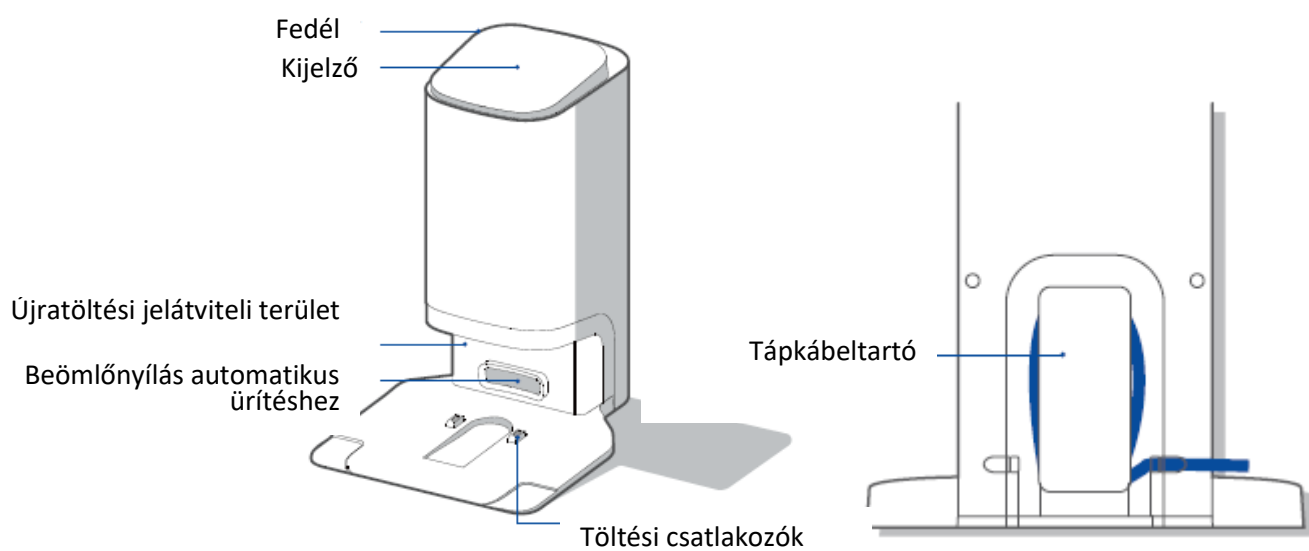
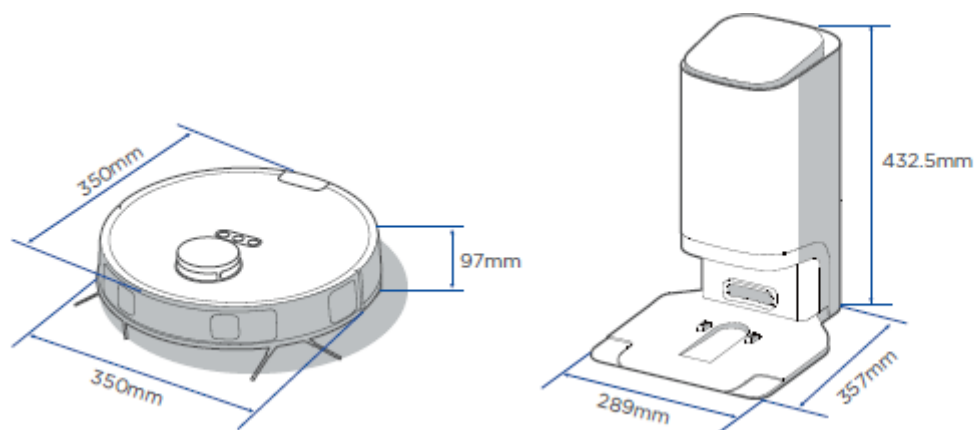
Akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetések

1. Az akkumulátor eltávolítása előtt a terméket ki kell kapcsolni.
2. Kérjük, ne szerelje szét az akkumulátort önállóan.
3. Ha cserére van szükség, kérjük, forduljon az értékesítés után igénybe vehető szervizközpontozhoz.
4. A használt akkumulátor ártalmatlanítását a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
5. Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne vágja fel az akkumulátort.
6. Ne tegye ki az akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Kerülje a termék közvetlen napfényben való tárolását.
7. Ne rövidzárlatozza az akkumulátor csatlakozóit.
8. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen egy dobozban vagy fiókban, ahol rövidzárlat érheti őket egymással, vagy más fémtárgyakkal való érintkezés során.
9. Ne tegye ki az akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
10. Kiömlés esetén ne hagyja, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezés történt, öblítse le az érintett területet bőséges mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.
11. Ne használjon más töltőt, csak a kifejezetten a készülék használatára szánt töltőt.
12. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem a készülékkel való használatra terveztek.
13. Ne használjon más gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú akkumulátort a készülékben.

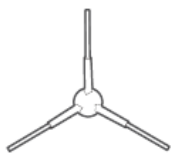
14. Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
15. Az akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.
16. Tartsa az elemeket tisztán és szárazon.
17. Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig töltőben, ha nem használja.
18. Hosszú tárolás után szükség lehet az akkumulátorok többszöri töltésére és lemerítésére a maximális teljesítmény eléréséhez.
19. Az akkumulátorok akkor teljesítenek a legjobban, ha normál szobahőmérsékleten ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) használják őket.
20. Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt a későbbi használatra.
21. Az akkumulátor visszafordíthatatlanul károsodhat, ha hosszabb ideig lemerítve hagyja. Javasoljuk, hogy az akkumulátort tárolás előtt megfelelően töltsse fel.

4. A TERMÉK LEÍRÁSA

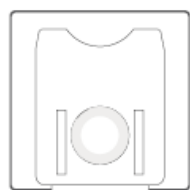




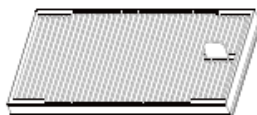
Tartozékok



Oldalsó kefe



Egyszer használatos zsák



Szűrőháló

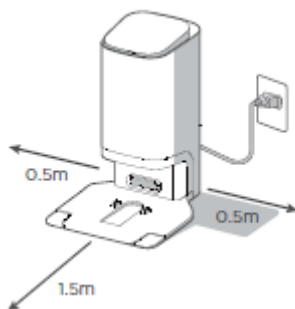


Felmosórongy (mop)

5. ÖSSZESZERELÉS

Az automatikus ürítéshez szükséges töltőállomás felszerelése

1. Helyezze az automatikus ürítésű töltőállomást a falhoz, sík felületre. Ha a szobában más robotporszívók töltőállomásai is vannak, kérjük, tegye el azokat, mielőtt ezt az önürítő töltőállomást használná.
 2. Helyezze az automatikus ürítésű töltőállomást olyan területre, ahol van vezeték nélküli jel, hogy biztosítsa a stabil hálózati kapcsolatot a robottal és az alkalmazás helyes működését.
- Tárolja a felesleges kábelt a töltőállomás hátulján lévő helyiségben, hogy ne befolyásolja a robotporszívó helyes működését.

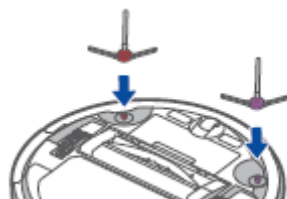


Megjegyzések

1. Nincs kitéve közvetlenül napfény hatásának.
2. Ne takarja le az önkiürítő töltőállomás jelátviteli területét matricákkal vagy más tárgyakkal.
3. Kerülje a töltőállomás szőnyegre vagy puha felületre helyezését.
4. Győződjön meg róla, hogy a töltési terület száraz.

A robotporszívó oldalkeféjének felszerelése

1. Ügyeljen arra, hogy az oldalkefe színe illeszkedjen a robotporszívó alján lévő nyíláshoz, majd nyomja az oldalkefét közvetlenül a megfelelő nyílásba. A megfelelő beszerelést egy hang jelzi, amely jelzi a rögzítést.




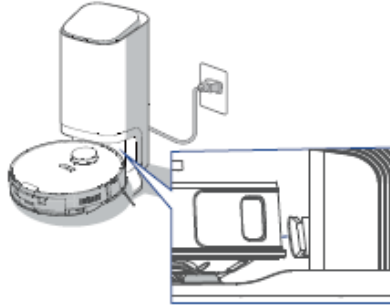
2. Az oldalsó kefe eltávolításához fordítsa a robotot fejjel lefelé, fogja meg mindkét kezével az oldalsó kefe gumibevonatú lábát (vigyázzon, hogy ne húzza erősen a sörteköteget), és húzza ki.



6. A TERMÉK HASZNÁLATA

Bekapcsolás és töltés

A robotporszívó elindításához tartsa lenyomva a „” gombot 3 másodpercig. Miután a bekapcsolás jelzőfénye kigyulladt, helyezze a robotporszívót az automatikus üritéses töltőállomáshoz az alábbi képen látható módon. Annak érdekében, hogy a robotporszívó mindig használatra kész legyen, tartsa feltöltve.



Megjegyzések

1. Ha kézzel helyezi be a robotporszívót a töltőállomásba, győződjön meg arról, hogy a töltőérintkezőkkel ellátott oldal belül helyezkedik el, valamint hogy a robot és a töltőállomás töltőérintkezői össze vannak kötve, hagyva némi távolságot a töltőállomás és a robot elülső védőütközője között.
2. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a robotporszívó teljesen feltöltődött.
3. Ha a robotporszívó megfelelően dokkolva van, a roboton villog a tápellátás jelzője, és ezzel egyidejűleg a készülék hangjelzéssel jelzi, hogy a robotporszívó töltődik.

Javaslatok

Amint a robotporszívót kézzel behelyezzük a töltőállomásba, automatikusan elindul és csatlakozik a töltőállomáshoz.

Környezeti követelmények

A robotporszívó használata előtt győződjön meg arról, hogy a tisztítandó területen nincsenek olyan tárgyak, amelyek beakadhatnak/belegabalyodhatnak a robotporszívóba (például kábelek, kemény tárgyak, fémszögek, szemüvegek és egyéb éles tárgyak), illetve olyan tárgyak, amelyeket a robotporszívó megránthat vagy feldönthet (például törékeny, értékes és veszélyes tárgyak, amelyek leeshetnek), hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket vagy anyagi károkat.





A víztartály előkészítése

Ha a padlómosó funkciót kívánja használni, töltsse fel a víztartályt vízzel.




Bluetooth kapcsolat - Robot és töltőállomás


Amikor a robot készenléti állapotban van, és a töltőállomás csatlakoztatva van a tápegységhez, nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig a „” és „” gombokat a Bluetooth kapcsolat funkció aktiválásához, így a töltőállomás automatikusan csatlakozik a robothoz.

A termék kézi használata

Bekapcsolás

Nyomja meg a „” gombot ahhoz, hogy kezdje el az egész házat kitakarítani.

A takarítás megszakítása

Nyomja meg a „” gombot a takarítás megszakításához.


A takarítás folytatása

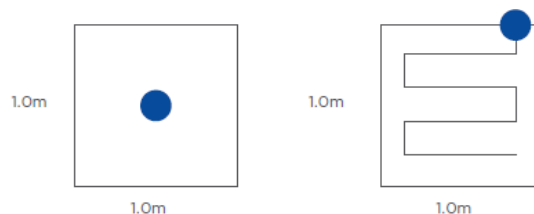
Nyomja meg röviden a robotporszívón lévő „” gombot a takarítás folytatásához.

A készülék kikapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „” gombot a készülék kikapcsolásához.


Helyhez kötött takarítás



Amikor a robotporszívó készenléti állapotban van, nyomja meg a „” gombot a helyhez kötött tisztítás megkezdéséhez.



Újratöltés



1. Ha a porszívó takarítás után aktiválja az újratöltési funkciót, a dokkoló gomb piros jelzőfénye világít; ha a porszívó az akkumulátor lemerülése miatt aktiválja az újratöltési funkciót, a dokkoló gomb piros jelzőfénye villogni kezd.

2. Amikor a robotporszívó készenléti állapotban van, nyomja meg a „” gombot, így a robotporszívó megkezdí a feltöltést.

Amikor a robotporszívó takarít, a „” gomb megnyomásával leállíthatja a takarítást. Az újratöltés megkezdéséhez nyomja meg a „” gombot.

3. Különleges helyzetekben (pl. az akkumulátor lemerülése, a robotporszívó elakadása stb.) előfordulhat, hogy a robotporszívó nem képes automatikusan feltöltődni. Kérjük, kézzel helyezze vissza a robotporszívót a töltőállomásra a feltöltés érdekében.




Megjegyzések

- Amikor a robotporszívó hibát jelez, a bekapcsolás jelzőfénye gyorsan villog. A hibajelzés kikapcsolásához nyomja meg röviden a „” gombot vagy a „” gombot.
- Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony, a tisztítási folyamat nem indulhat el. Kérjük, használat előtt töltsse fel.
- A takarítási művelet során, ha az akkumulátor túlságosan lemerül, a robotporszívó automatikusan feltölti magát, és amikor teljesen feltöltődött, visszatér arra a helyre, ahol a takarítás megszakadt, hogy folytassa a műveletet.
- Amikor a robotporszívó töltődik, a teljesítményjelző lassan villog; amikor a töltés befejeződött, a teljesítményjelző világít.
- A robotporszívó alvó üzemmódba kapcsol, ha több mint 10 percig készenléti állapotban marad. Készenléti állapotban bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja a robotporszívót.
- A robotporszívó nem kapcsolható ki, ha feltöltés alatt van. Kikapcsolás előtt vegye ki a robotporszívót az önűrtéses töltőállomásból.
- Ezt a terméket kizárólag beltéri használatra tervezték. Ne használja a készüléket szabad ég alatt.
- Ne helyezze a robotporszívót vízbe. Ez károsíthatja a készüléket, rövidzárlatot okozhat.










Automatikus űrtési funkció

- Válassza ki az automatikus tisztítási funkciót az alkalmazáson keresztül.
- A robotporszívó a tisztítás után automatikusan visszatér az állomáshoz automatikus űrtés érdekében.
- Nyomja meg a dokkoló gombot (a két töltés közötti időköznek több mint 5 percnél kell lennie) az automatikus űrtés elindításához.






Robotporszívó gombok

Művelet	Gomb		
			
Nyomja meg röviden	Bekapcsolás/Leállítás/Újraindítás	Vissza a töltőállomásra	Helyhez kötött tisztítás megkezdése
Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig	A készülék kikapcsolása	/	A párosítás engedélyezése a vezeték nélküli hálózaton belül

Robotporszívó állapotjelzők

Jelzőfény	Állapot	Szükséges műveletek
 A készenléti jelző világít	Készenléti állapotban/Tisztítás folyamatban/Tisztítási folyamat befejeződött és az újratöltés folyamatban van.	/
 Készenléti jelző kikapcsolt állapotban van	A robotporszívó kikapcsolt vagy nyugalmi állapotba került.	/
 A készenléti jelző gyorsan villog	A robot hibát észlelt.	Lásd a „Gyakori problémák” című részt
 A készenléti jelző lassan villog	A robotporszívó töltődik.	/
 A piros újratöltési jelzőfény világít	Az akkumulátor nincs lemerülve, és az újratöltés folyamatban van.	/
 A piros újratöltési jelzőfény villog	Az akkumulátor nincs lemerülve, és az újratöltés folyamatban van.	/
 A Wi-Fi jelzőfény világít	A robot aktiválta a lokalizált tisztítási funkciót.	/
 A Wi-Fi jelzőfény gyorsan villog	A robotporszívó csatlakozik a hálózathoz.	/
 A Wi-Fi jelzőfény lassan villog	A robotporszívó a hálózattal való konfigurációra vár.	/

Az automatikus ürítéses töltőállomás állapotjelzői

Jelzőfény	Állapot	Szükséges műveletek
A külső kör alakú jelzőfény világít.	Az automatikus ürítéses töltőállomás be van kapcsolva.	/
A külső kör alakú jelzőfény kialszik.	Az automatikus ürítéses töltőállomás ki van kapcsolva.	/
A jelzőfények az óramutató járásával ellentétesen gyulladnak ki.	Az automatikus ürítés folyamatban van.	/
A robot szimbólum a helyzetjelző sávban világít.	A robotporszívó a töltőállomáson van.	/
A robot szimbólum a helyzetjelző sávban kikapcsolt állapotban van.	A robotporszívó nincs a töltőállomáson.	/
A  jelző világít	Az egyszer használatos gyűjtőzsák megtelt.	Kérjük, cserélje ki az egyszer használatos gyűjtőzsákokat egy újjal.
A  jelző villog	A porgyűjtő csatorna eltömődött.	Kérjük, tisztítsa meg a porgyűjtő csatornát.
A  jelző világít	Az automatikus ürítés folyamatban van.	/
A  jelző világít	Az egyszer használatos gyűjtőzsák nincs megfelelően beszerelve.	Kérjük, helyezze be újra az egyszer használatos gyűjtőzsákokat.
A  jelző villog	Nyitva van a fedél.	Kérjük, csukja be a fedelet.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A portartály/vízartály karbantartása

1. Vegye ki a portartályt.

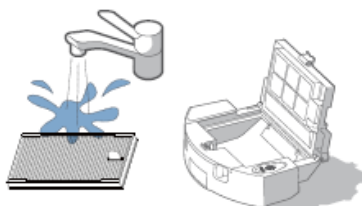


Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály kioldó gombot két ujjával, és húzza hátrafelé a tartályt a kivételhez.

2. Nyissa ki a portartály fedelét, és vegye ki a szűrőegységet.



3. Tisztítsa meg a portartályt, a szűrőegységet és a szűrőelemet. A tisztítás és a teljes száradás után szerelje be az összes tartozékot, zárja be a hátsó fedelet, és ellenőrizze, hogy a felszerelés megfelelő-e (mind a portartály, mind a szűrőegység vízzel mosható).



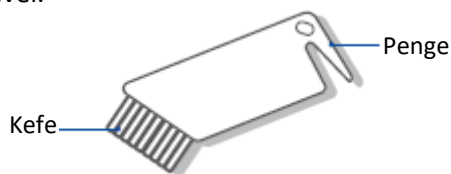
Tanácsok

4. Az optimális szűrés biztosítása érdekében ajánlott a szűrőháló rendszeres tisztítása és cseréje.



A tisztítókefe használata:

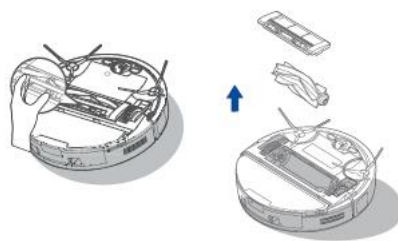
1. Vágja le a főkefében összegubancolódott szőrszálakat a pengével.
2. Távolítsa el a levágott szőrt a kefével.



Főkefe karbantartása

Heti tisztítás ajánlott.

Helyezze a robotporszívót fejjel lefelé, tegye a kezét a főkefe fedőlapjának tetején lévő horonyra, nyomja lefelé a főkefe fedőlapjának lecsatolásához és a lemez eltávolításához, majd emelje fel a főkefét a jobb oldalról, hogy eltávolíthassa.



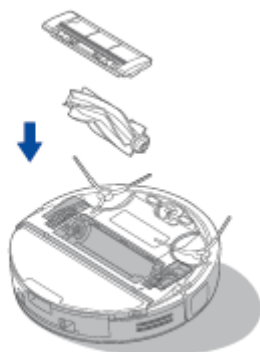
2. Tisztítsa meg a főkefét és annak fedőlapját a tisztítókefével vagy egy puha ruhával.



3. Mossa ki a főkefét vízzel, és hagyja megszáradni.



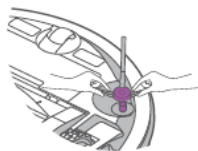
4. A tisztítás után helyezze vissza a főkefe burkolatának zárófedelét. Szerelje be a főkefe testet a főkefe házába az ábrán látható irányban.



Oldalsó kefe tisztítása

Heti tisztítás ajánlott.

1. Vegye le az oldalsó kefét.



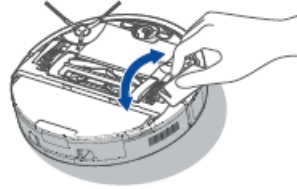
2. Távolítsa el a port az oldalsó keferől.



Hajtókerék tisztítása

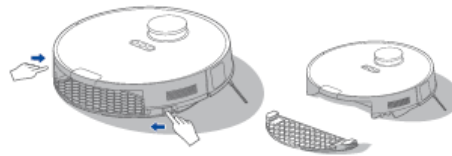
Heti tisztítás ajánlott.

Fordítsa előre-hátra a meghajtó kereket az idegen testek eltávolítása érdekében - távolítsa el és szedje le a szőrszálakat vagy idegen testeket a tisztítószerszámmal vagy egy puha rongy segítségével.

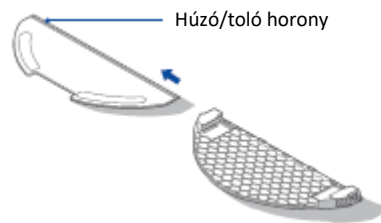


A felmosó szerkezet tisztítása

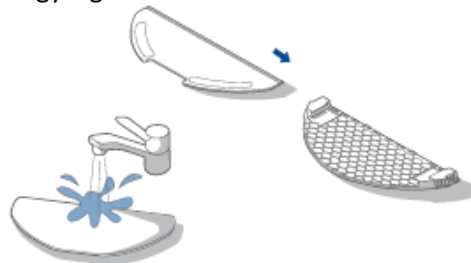
1. Válassza le a felmosó egységet és tisztítsa meg azt.



2. Vegye le a felmosórongyot a tartójáról.

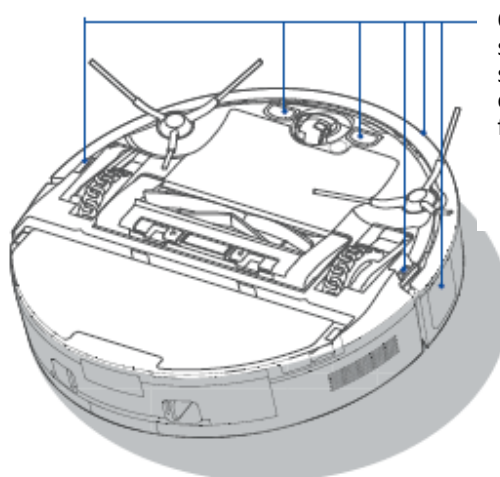


3. Öblítse le a felmosórongyot vízzel és hagyja megszáradni, majd helyezze vissza a tiszta felmosórongyot a tartójába, és rögzítse a felmosóegységet a robothoz.



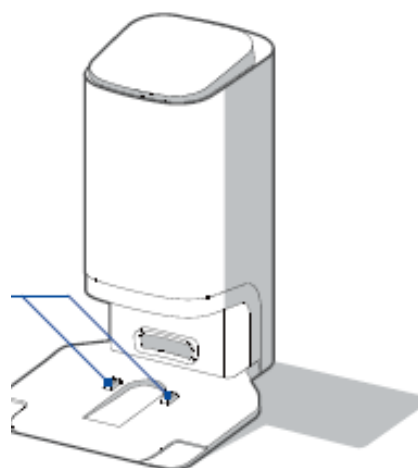
A szenzor és a töltőérintkezők tisztítása

Heti tisztítás ajánlott.



Óvatosan törölje le az szenzort egy puha, száraz ruhával, hogy eltávolítsa a port a felületéről.

A megfelelő töltés biztosítása érdekében óvatosan törölje át a töltőérintkezőket puha, száraz ruhával.



Az automatikus ürítéses töltőállomásban található egyszer használatos zsák cseréje

Havi tisztítás ajánlott.

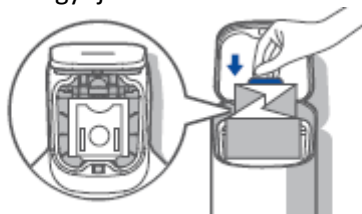
1. Távolítsa el a használt egyszer használatos gyűjtőzsákokat.



2. Törölje le a szűrőhálót.



3. Szerelje fel az új egyszer használatos gyűjtőzsákokat.



4. Csukja be automatikus ürítéses töltőállomás fedelét.



8. HIBAELEHÁRÍTÁS

A készülék használata során hibák és meghibásodások fordulhatnak elő. Az alábbi táblázat a hibaelhárításhoz vagy a hiba elhárításához szükséges okokat és lehetséges megoldásokat tartalmazza. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az alábbi táblázatban szereplő információkat, hogy időt és pénzt takarítson meg, amelyre egy javítóközpont hívása esetén szükség lehet.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A robotporszívó nem tölthető fel.	A robotporszívó nem érintkezik a terhelési érintkezőkkel.	Helyezze a robotporszívót 1 m-re a töltőalap elé, és nyomja meg a töltés gombot.
A robotporszívó nem megy vissza töltés céljából.	A töltőállomás helytelenül van elhelyezve.	Helyezze a feltöltő állomást egyenletes, akadálymentes felületre.
A robotporszívó elakadt.	A robotporszívó a padlón lévő tárgyakba (például kábelekbe) gabalyodott/elakadt.	Kérjük, távolítsa el a földön szétszórt kábeleket és tárgyakat.
	Az oldalkefe/főkefe eltömődött, és a porszívó nem tud normálisan mozogni.	Távolítsa el a fő/oldalsó kefe elakadását okozó tárgyakat, helyezze a robotot a padlóra, és folytassa a használatot.
	A robotporszívó útját akadályok állják el.	Távolítsa el az akadályokat, és folytassa a takarítást, vagy állítson be tiltott területeket az alkalmazással.
A tisztítási folyamat nem fejeződött be, de a robotporszívó visszatér a feltöltés céljából.	A porszívó akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony.	Hagyja, hogy a porszívó visszatérjen feltöltésre.
A készülék nem a programozott módon tisztít.	Az ütemtervezést törölték.	Állítsa vissza az ütemtervezést.
	A porszívó aktiválta a „Ne zavarjon” funkciót.	Tiltsa le a „Ne zavarjon” funkciót, vagy állítsa be a „Ne zavarjon” funkció időintervallumot.
A robotporszívó nem működik.	A bal/jobbs oldali kerék fel van függesztve.	Tegye a robotporszívót a padlóra, és kapcsolja be.
A robotporszívó hátrafelé mozog.	A navigációs modul védőburkolata blokkolva van.	Óvatosan ütögesse meg a védőburkolatot a por eltávolításához.
	Egy akadály áll a porszívó előtt.	Távolítsa el az akadályt.
	Az ütköző zárva van.	Óvatosan ütögesse meg az ütközőt a por eltávolításához.
	A szélső szenzorokon por gyűlt össze.	Távolítsa el a szenzorok felületén felgyülemlt port.
A robotporszívó nem ad ki hangjelzéseket.	A hang elnémult.	Növelje a hangerősséget.
	A porszívó aktiválta a „Ne zavarjon” funkciót.	Kapcsolja ki a „Ne zavarjon” funkciót.
Az alkalmazás azt jelzi, hogy nincs kapcsolat.	A telefon nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózathoz.	Csatlakoztassa újra a telefont a hálózathoz.
	A router nem működik megfelelően.	Indítsa újra a routert.
	A robotporszívó nincs bekapcsolva.	Indítsa el a robotot.
	A hálózat törlődött.	Adjon hozzá új eszközöket az alkalmazáshoz.
	A vezeték nélküli hálózat jelszava vagy a hálózat megváltozott.	Állítsa vissza a hálózatot a „G” gomb 3 másodpercig történő nyomva tartásával. Adja hozzá újra a készüléket a telefonon található utasításokat követve.
Az alkalmazás késleltetve reagál a parancsokra.	A vezeték nélküli hálózati jel gyenge.	A felhasználók számának csökkentése érdekében indítsa újra a routert. Ellenőrizze a telefon beállításait.
	Nem megfelelő a hálózati sávszélesség.	Bővítse a hálózati sávszélességet.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Miután a robotporszívó visszatér a töltőállomáshoz az automatikus ürítés céljából, az automatikus ürítési folyamat nem indul el automatikusan.	Az egyszer használatos gyűjtőzsák megtelt.	Az automatikus ürítésű töltőállomás fedele nincs lezárva. Az egyszer használatos gyűjtőzsák nincs behelyezve a készülék aljába.
	Cserélje ki az egyszer használatos gyűjtőzsákot egy újjal.	Csukja be a fedelet. Helyezze az egyszer használatos gyűjtőzsákot a készülék aljába.



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro